

Single-Unit Charger



PMLN7094

User Guide

en

es-CO

pt-BR

fr-CA

zh-CN

id

ko

ja

de-DE

fr-FR

es-ES

it-IT

pt-PT

nl-NL

pl

ru





Caution

To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may explode, causing personal injury and damage. Use of accessories not recommended by Motorola may result in risk of fire, electric shock, or injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) the radio using the battery.

To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

1. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 6.5 feet (2.0 m), and 16 AWG for lengths up to 9.8 feet (3.0 m).
2. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola service representative.

3. Do not disassemble the charger – it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electric shock or fire.
4. To reduce risk of electric shock, unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- Turn off the radio when charging the battery.
- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product).
- Disconnect from line voltage by removing the power plug from the outlet.
- The socket outlet to which this equipment is connected should be close and easily accessible.
- In equipment using fuses, replacements must comply with the type and rating specified in the equipment instructions.
- Maximum ambient temperature around the charger must not exceed 40 °C (104 °F).
- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the bottom of the charger.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

MOTOROLA AUTHORIZED COMPONENTS

The following charts contain component chart numbers approved for use with the Charging Kit:

Table 1: Motorola Authorized Batteries

Battery Kits Number	Battery Description
PMNN4468	Battery Lithium-Ion 2300T

Table 2: Motorola Authorized Charger

Charger Kit Number	Charger Description
PMLN7094	Charger Standard SUC Ext

Table 3: Motorola Authorized Power Sources/Power Supplies

Part Number	Description
25009298001*	Switch-Mode, low noise, 5W, USB, US/NA
PS000042A11	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, US/JP
PS000042A12	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EU
PS000042A13	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UK/HK

Table 3: Motorola Authorized Power Sources/Power Supplies

PS000042A14	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, AU/NZ
PS000042A15	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, KOR
PS000042A18	Switch-Mode, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, BZL

* The charger is only UL approved when shipped with this power supply.

SINGLE-UNIT CHARGER

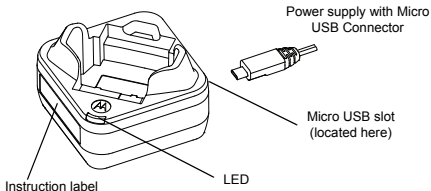


Figure 1: Single-unit charger overview

OPERATING INSTRUCTIONS

The single-unit charger will charge only the Motorola authorized battery listed in Figure 1. Other batteries may not charge.

Prior to charging a battery with radio, turn the radio off. Batteries charge best at room temperature.

Note: This Single-Unit Charger is able to charge radio with battery or "Radio with Battery plus Hand Strap" or stand alone battery.

CHARGING PROCEDURE

1. Plug the charger end of the power supply into the micro USB slot located at the bottom of the charger.
2. Plug the wall receptacle end of the power supply into appropriate AC outlet. A successful power-up sequence is indicated by a **SINGLE FLASH GREEN** on the charger indicator.
3. To charge a radio with battery with the radio turned off, see Figure 2 and Figure 3.
 - a. Slide the radio into the charger pocket and align it to the groove on each side of the radio with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket.
 - b. Ensure complete contact between the charger and radio contacts.
 - c. See radio indication display for charging status.
 - d. To remove a radio from the charger, use two hands to remove the radio from the charger pocket. One hand to hold and support the charger, and the other hand to remove the radio.



Figure 2: Slotting the radio into the charger for charging

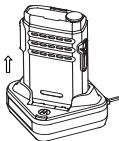


Figure 3: Lifting the radio from the charger

4. To charge a battery, insert the battery into the charger's pocket by (see Figure 4 and Figure 5):
- Aligning the raised tab on each side of the battery with the corresponding groove on each side of the charger pocket.
 - Pressing the battery toward the rear of the pocket.
 - Sliding the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts.
 - When the battery is properly seated in the pocket, the **RED** LED illuminates to indicate that the battery is charging rapidly.
 - The LED will change to a **STEADY GREEN** light to indicate that the battery is fully charged.

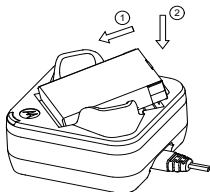


Figure 4: Sliding the battery into charger pocket

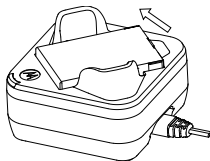


Figure 5: Lifting the battery from the charger pocket

TROUBLESHOOTING

When troubleshooting, always observe the color of the LED:

LED Indication	Charger State	Comment
 Single Flash Green	Charger successfully powered up and is ready for use.	The charger is ready for use.
 Off	No Battery in Pocket • Thermistor Open • Battery (-) Open • Thermistor short to Battery (+)	If a battery is in the pocket, ensure that the power supply is plugged into the proper main outlet. If the indication continues, remove the battery. Inspect the charger and battery contacts to ensure they are clean. Reinsert the battery.



Amber
Slow Flash

Waiting to Rapid Charge

- Battery Under-Voltage Recovery
- Battery too Cold, Temperature $<$ approximately 5°C (or value programmed in battery)
- Battery too Hot, Temperature $\geq$ approximately 45°C (or value programmed in battery)
- Thermistor short to Battery (+)

Upon completion of Under-Voltage Recovery, once a cold battery warms up, or once a hot battery cools down, the charger should automatically transition to Charging. If Waiting to Rapid Charge continues (e.g., more than 30 minutes), then remove the battery. Inspect the charger and battery contacts to ensure they are clean. Reinsert the battery.

**Red Fast
Flash****Error**

- The charger identified the battery as invalid or damaged
- The charger may have detected an open or shorted battery contact
- Excessive power supply voltage
- Battery Under-Voltage Recovery time out (15 minutes)
- Charging Issue

Remove the battery from the pocket. Inspect the charger and battery contacts to ensure they are clean. Reinsert the battery.

If the indication continues, disconnect the power supply from the charger. Verify that an authentic Motorola Solutions power supply is being used. Inspect the power supply and charger connectors to ensure they are clean and ready for use. Connect an authentic Motorola Solutions power supply to the charger.

If the indication continues, try using a different Motorola Solutions authorized battery. If the indication continues with a different battery, contact your Motorola Solutions representative.

 Steady Red	Charging	The battery is charging.
 Steady Green	Battery is fully charged	The battery may be used.

If there is NO LED indication:

1. Check that the radio with battery is inserted correctly.
 2. Make sure that the transformer is plugged into an appropriate AC outlet.
 3. Ensure that the transformer cable is plugged securely into the charger socket.
 4. Confirm that the battery being used with the radio is listed in Table 1.
- The Single Unit Charger Kit for North America is covered under the Motorola one year limited warranty. If your charger is defective, please contact your Motorola Partner where the unit was purchased. Order a Replacement Charging Kit if necessary.

SERVICE

The Single-Unit Charger is not user repairable. Replacements should be ordered from your local dealer.

FOR MORE INFORMATION, VISIT

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



Precaución

Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola que se indican en la tabla 1. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños. El uso de accesorios no recomendados por Motorola puede ocasionar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

El presente documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.

Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador, (2) la batería y (3) el radio que utiliza la batería.

Para reducir el riesgo de daños al enchufe eléctrico y al cable eléctrico, tire el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.

1. No se debe utilizar un alargador, a menos que sea completamente necesario. El uso de un alargador inapropiado podría ocasionar un riesgo de incendio y de descarga eléctrica. Si se debe usar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2 m (6,5 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 3 m (9,8 pies).

2. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no haga funcionar el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento de Motorola calificado.
3. No desarme el cargador. No se puede reparar y no hay repuestos disponibles. Desarmar el cargador puede provocar el riesgo de descarga eléctrica o incendio.
4. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar realizar cualquier mantenimiento o limpieza.

PAUTAS DE SEGURIDAD OPERATIVA

- Apague el radio al cargar la batería.
- Este equipo no debe usarse en exteriores. Solo use en ubicaciones/ condiciones secas.
- Conecte los equipos a un suministro que esté conectado al fusible y los cables (según se especifique en el producto) con el voltaje correcto.
- Para desconectar el voltaje de línea, retire el enchufe de la toma de corriente.
- La toma de corriente a la cual están conectados estos equipos debe estar cerca de estos y debe ser de fácil acceso.
- Para los equipos que usan fusibles, los repuestos deben cumplir con el tipo y el valor nominal especificados en las instrucciones de los equipos.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del cargador no debe exceder los 40 °C (104 °F).

- La potencia de salida de la unidad de alimentación no debe exceder los valores especificados en la etiqueta del producto ubicada en la parte inferior del cargador.
- Asegúrese de que el cable esté ubicado en lugares en que las personas no puedan pisarlo ni tropezarse con él, o en lugares en que el cable no esté expuesto a agua, daño o tensión.

COMPONENTES AUTORIZADOS POR MOTOROLA

Las tablas a continuación contienen los números de los componentes aprobados para su uso con el kit de carga:

Tabla 1: Baterías autorizadas por Motorola

Número de kit de batería	Descripción de batería
PMNN4468_	Paquete de batería de ion de litio 2300T

Tabla 2: Cargador autorizado por Motorola

Número del kit del cargador	Descripción del cargador
PMLN7094_	SUC estándar ext. del cargador

Tabla 3: Fuente/suministro de alimentación autorizados por Motorola

Número de pieza	Descripción
25009298001*	Modo switch, Ruido bajo, 5 W, USB, EE.UU./NA
PS000042A11	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EE.UU./JP
PS000042A12	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UE
PS000042A13	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UK/HK
PS000042A14	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, AU/NZ
PS000042A15	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, KOR
PS000042A18	Modo switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, BZL

*El cargador solo está aprobado por UL cuando se entrega con esta fuente de alimentación.

CARGADOR PARA UNA UNIDAD

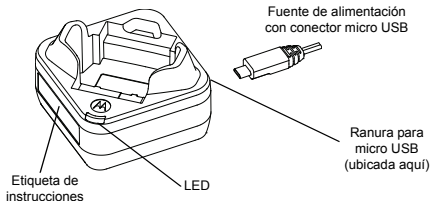


Figura 1: Descripción general del cargador para una unidad

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El cargador para una unidad solo cargará las baterías autorizadas por Motorola que aparecen en la Figura 1. Es posible que otras baterías no se carguen.

Antes de cargar una batería con radio, apague el radio. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

Nota: El cargador para una unidad puede cargar un radio con batería, un "radio con batería y funda" y una batería independiente.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

1. Enchufe el extremo del cargador del sistema de alimentación en la ranura micro USB ubicada en la parte inferior del cargador.
2. Enchufe el extremo del receptáculo de pared de alimentación en una toma de corriente de CA apropiada. El indicador del cargador en **VERDE INTERMITENTE ÚNICO** indica una secuencia de encendido exitosa.
3. Para cargar un radio con batería con el radio apagado, consulte la Figura 2 y la Figura 3.
 - a. Deslice el radio en la cavidad del cargador y alinéelo con la ranura de cada lado de la batería, con el riel en relieve correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.
 - b. Asegúrese de que haya un completo contacto entre los contactos del cargador y de la batería.
 - c. Vea la indicación del estado de la carga en la pantalla del radio.
 - d. Utilice las dos manos para retirar un radio de la cavidad del cargador. Utilice una mano para sostener y apoyar el cargador, y la otra, para retirar el radio o la batería.

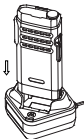


Figura 2: Introducir el radio en el cargador para cargarlo

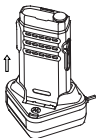


Figura 3: Levantar el radio del cargador

4. Para cargar una batería, inserte la batería en la cavidad del cargador (consulte la Figura 4 y la Figura 5):
- a. Alinee la lengüeta en relieve de cada lado de la batería con la ranura correspondiente en cada lado de la cavidad del cargador.
 - b. Presione la batería hacia la parte posterior de la cavidad.
 - c. Deslice la batería en la cavidad del cargador y asegúrese de que haya un completo contacto entre los contactos del cargador y de la batería.
 - d. Cuando la batería se ha insertado correctamente en la cavidad, el indicador LED se encenderá en **ROJO** para indicar que la batería se está cargando rápidamente.
 - e. El indicador LED cambiará a luz **VERDE FIJA** para indicar que la batería está completamente cargada.

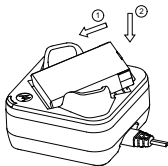


Figura 4: Deslizar la batería en la cavidad del cargador



Figura 5: Levantar la batería de la cavidad del cargador

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando esté solucionando un problema, siempre observe el color del indicador LED:

Indicación del LED	Estado del cargador	Comentario
 Parpadeo verde único	Cargador correctamente encendido y listo para su uso.	El cargador está listo para su uso.
 Desactivado	No hay ninguna batería en la cavidad • Termistor abierto • Batería (-) abierta • Termistor en corto a la batería (+)	Si la batería está en la cavidad, asegúrese de que la fuente de alimentación principal se encuentre enchufada a la toma de corriente principal. Si la indicación sigue igual, extraiga la batería. Inspeccione el cargador y los contactos de la batería para asegurarse de que están limpios. Vuelva a insertar la batería.



Ámbar
intermitente
lento

Esperando para carga rápida

- Recuperación de batería con bajo voltaje
- Batería demasiado fría, temperatura $< 5^{\circ}\text{C}$ aproximadamente (o valor programado en la batería)
- Batería demasiado caliente, temperatura $\geq 45^{\circ}\text{C}$ aproximadamente (o valor programado en la batería)
- Termistor en corto a la batería (+)

Cuando haya terminado la recuperación con bajo voltaje, una vez que la batería fría se caliente o cuando la batería caliente se enfríe, el cargador debería pasar automáticamente a Cargando.

Si se mantiene en Esperando para carga rápida (por ejemplo, más de 30 minutos) retire la batería. Inspeccione el cargador y los contactos de la batería para asegurarse de que están limpios. Vuelva a insertar la batería.



Rojo
intermitente
rápido

Error

- El cargador identificó la batería como no válida o dañada
- Es posible que el cargador haya detectado un contacto de la batería abierto o en cortocircuito
- Excesivo voltaje de la fuente de alimentación
- Tiempo de espera de recuperación de la batería con bajo voltaje (15 minutos)
- Problema de carga

Retire la batería de la cavidad. Inspeccione el cargador y los contactos de la batería para asegurarse de que están limpios. Vuelva a insertar la batería.

Si la indicación continúa, desconecte la fuente de alimentación del cargador. Verifique que está utilizando una fuente de alimentación auténtica de Motorola Solutions.

Inspeccione la fuente de alimentación y los conectores del cargador para asegurarse de que estén limpios y listos para usar. Conecte una fuente de alimentación auténtica de Motorola Solutions al cargador.

Si la indicación continúa, pruebe con otra batería autorizada de Motorola Solutions.

Si la indicación se mantiene con otras baterías, póngase en contacto con el representante de Motorola Solutions.

 Rojo fijo	Cargando	La batería se está cargando.
 Verde fijo	La batería está completamente cargada	La batería se puede utilizar.

Si NO hay una indicación LED:

1. Asegúrese de que el radio con batería esté insertado correctamente.
2. Asegúrese de que el transformador se encuentre enchufado a una toma de corriente de CA apropiada.
3. Asegúrese de que el cable del transformador esté bien enchufado a la toma del cargador.
4. Asegúrese de que la batería que utiliza con el radio esté incluida en la Tabla 1.

El kit de cargador para una unidad para Norteamérica está cubierto por la garantía limitada de un año de Motorola. Si el cargador está defectuoso, comuníquese con el socio de Motorola donde adquirió la unidad. Solicite un kit de carga de repuesto según sea necesario.

SERVICIO

El cargador para una unidad no puede ser reparado por el usuario. Se deben pedir los repuestos a su distribuidor local.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITE

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos dueños.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.



Atenção

Para reduzir o risco de ferimentos, carregue somente às baterias recarregáveis autorizadas Motorola relacionadas na Tabela 1. Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos pessoais. O uso de acessórios não autorizados pela Motorola pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este documento contém instruções importantes de segurança e operação. Leia estas instruções cuidadosamente e guarde-as para consulta futura.

Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e marcações de precaução (1) no carregador, (2) na bateria e (3) no rádio usando a bateria.

Para reduzir o risco de danos à tomada e ao fio, ao desconectar o carregador puxe pelo plugue e não pelo fio.

1. Não utilize uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. O uso de extensões inadequadas pode resultar em incêndio ou choque elétrico. Caso seja necessário usar uma extensão, certifique-se de que o tamanho do cabo seja de 18 AWG para comprimentos de até 2,0 m e 16 AWG para comprimentos de até 3,0 m.

2. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante de assistência técnica Motorola qualificado.
3. Não desmonte o carregador, pois não é possível consertá-lo e não há peças de reposição disponíveis. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
4. Para reduzir o risco de choque elétrico, remova o plugue do carregador da tomada CA antes de realizar qualquer tipo de limpeza ou manutenção.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Desligue o rádio ao carregar a bateria.
- Este equipamento não é adequado para uso externo. Utilize somente em locais e condições secas.
- Conecte o equipamento somente a uma fonte com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta (conforme especificado no produto).
- Desconecte da tensão de linha, removendo o conector de energia da tomada.
- A tomada à qual este equipamento estiver conectado deverá estar próxima e ser facilmente acessível.
- Em equipamentos que utilizam fusíveis, as substituições devem ser compatíveis com o tipo e a classificação especificados nas instruções do equipamento.
- A temperatura máxima do ambiente em volta do carregador não deve ser superior a 40 °C (104 °F).

- A saída da unidade de fornecimento de energia não deve ultrapassar as classificações nominais na etiqueta do produto localizada na parte de inferior do carregador.
- Certifique-se de que o cabo esteja localizado fora de locais de circulação para não ser pisado, chutado, molhado ou danificado.

COMPONENTES AUTORIZADOS MOTOROLA

As tabelas a seguir contêm a tabela de números de componentes aprovados para utilização com o Kit de carregamento:

Tabela 1: Baterias autorizadas Motorola

Número dos kits de bateria	Descrição da bateria
PMNN4468	Bateria de Ion de Lítio 2300T

Tabela 2: Carregador autorizado Motorola

Número do kit do carregador	Descrição do carregador
PMLN7094	Carregador padrão de unidade única (SUC) externo

Tabela 3: Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola

Número de peça	Descrição
25009298001*	Modo de switch, Baixo Ruído, 5 W, USB, EUA/ América do Norte
PS000042A11	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EUA/JP
PS000042A12	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UE
PS000042A13	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Reino Unido/HK
PS000042A14	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Austrália/Nova Zelândia
PS000042A15	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Coreia
PS000042A18	Modo de switch, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, BZL

* O carregador somente tem a aprovação UL quando é enviado com esta fonte de alimentação.

CARREGADOR DE UNIDADE ÚNICA

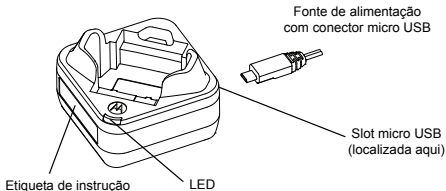


Figura 1: Visão geral do carregador de unidade única

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

O carregador de unidade única carrega somente baterias Motorola autorizadas, listadas em Figura 1. Outras baterias podem não carregar.

Antes de carregar uma bateria com o rádio, desligue-o. O carregamento de baterias é mais eficiente em temperatura ambiente.

Nota: Este carregador de unidade única é capaz de recarregar o rádio com a bateria ou o "Radio com a bateria e a alça de mão" ou a bateria apenas.

PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO

1. Conecte a ponta do cabo de alimentação no slot micro USB localizado na parte inferior do carregador.
2. Conecte a ponta da tomada da fonte de alimentação em uma tomada de CA adequada. Uma sequência de conexão de alimentação bem-sucedida é indicada por um **ÚNICO PISCAR NA COR VERDE** no indicador do carregador.
3. Para carregar um rádio com bateria, com o rádio desligado, consulte Figura 2 e Figura 3.
 - a. Insira o rádio no compartimento e alinhe a ranhura de cada lado do rádio com o trilho elevado correspondente em cada lado do compartimento do carregador.
 - b. Certifique-se de que rádio e carregador estão completamente conectados.
 - c. Confira o status de carregamento no visor do rádio.
 - d. Para remover um rádio do carregador, use as duas mãos para removê-lo do compartimento de carregamento. Segure e apoie o carregador com uma mão e retire o rádio com a outra.

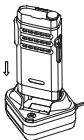


Figura 2: Encaixe o rádio no carregador para carregar

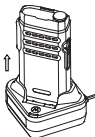


Figura 3: Levante o rádio do carregador

4. Para carregar uma bateria, coloque a bateria no compartimento do carregador em (consulte Figura 4 e Figura 5):
 - a. Alinhe a aba levantada de cada lado da bateria com a ranhura elevada correspondente em cada lado do compartimento do carregador.

- b. Pressione a bateria em direção à parte posterior do compartimento.
- c. Deslize a bateria no compartimento do carregador até que os contatos da bateria e do carregador fiquem unidos totalmente.
- d. Quando a bateria estiver devidamente encaixada no compartimento, o LED **VERMELHO** acenderá para indicar que a bateria está sendo carregada rapidamente.
- e. O LED mudará para um **VERDE CONSTANTE** indicando que a bateria está totalmente carregada.

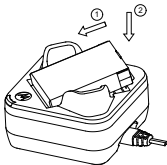


Figura 4: Deslize a bateria no compartimento do carregador



Figura 5: Levante a bateria do compartimento do carregador

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Durante a resolução de problemas, sempre observe a cor do LED:

Indicação do LED	Estado do carregador	Comentário
 Pisca uma vez na cor verde	Bateria totalmente recarregada e pronta para uso	O carregador está pronto para usado.

 Desativado	Não há bateria no compartimento • Termistor aberto • Bateria (-) aberta • Termistor pequeno para a bateria (+)	Se a bateria estiver no compartimento, certifique-se de que a fonte de alimentação esteja conectada à tomada principal adequada. Se a indicação continuar, remova a bateria. Inspeção os contatos da bateria e do carregador para garantir que estão limpos. Reinsira a bateria.
--	---	---



Pisca na cor
âmbar
lentamente

Aguardando carga rápida

- Bateria em recuperação de tensão
- Bateria muito fria, temperatura < cerca de 5 °C (ou o valor programado na bateria)
- Bateria muito quente, temperatura ≥ cerca de 45 °C (ou o valor programado na bateria)
- Termistor pequeno para a bateria (+)

Após conclusão da recuperação de tensão, quando a bateria fria esquentar, ou quando a bateria quente esfriar, o carregador deverá mudar automaticamente para Carregando.
Se Aguardando carga rápida continuar (por exemplo, mais de 30 minutos), remova a bateria. Inspeção os contatos da bateria e do carregador para garantir que estão limpos. Reinsira a bateria.



Vermelho
piscando
rapidamente

Erro

- O carregador identificou que a bateria é inválida ou está danificada
- O carregador pode ter detectado um contato da bateria aberto ou em curto
- Tensão excessiva da fonte de alimentação
- Tempo limite para recuperação de tensão da bateria (15 minutos)
- Problema no carregamento

Remova a bateria do compartimento. Inspeccione os contatos da bateria e do carregador para garantir que estão limpos. Reinsira a bateria. Se a luz indicadora persistir, desconecte a fonte de alimentação do carregador. Verifique se está utilizando uma fonte de alimentação autêntica da Motorola Solutions. Inspeccione a fonte de alimentação e os conectores do carregador para garantir que estejam limpos e prontos para uso. Conecte ao carregador uma fonte de alimentação autêntica da Motorola Solutions. Se a luz indicadora persistir, tente usar outra bateria autorizada da Motorola Solutions. Se a luz indicadora continuar com outra bateria, entre em contato com seu representante da Motorola Solutions.

 Vermelho constante	Carregando	A bateria está carregando.
 Verde constante	A bateria está totalmente carregada	A bateria pode ser utilizada.

Se NÃO LED de indicação:

1. Verifique se o rádio com a bateria está inserido corretamente.
2. Certifique-se de que o transformador está conectado a uma tomada CA apropriada.
3. Verifique se o cabo do transformador está firmemente conectado à tomada do carregador.
4. Confirme se a bateria que está sendo usada com o rádio está listada na Tabela 1.

O kit do carregador de unidade única para a América do Norte está coberto pela garantia limitada de um ano da Motorola. Se o carregador estiver com defeito, entre em contato com seu parceiro Motorola onde a unidade foi adquirida. Solicite um kit de carregamento de reposição se necessário.

SERVIÇO

O carregador unidade única não pode ser reparado. Substituições devem ser encomendadas com seu revendedor local.

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES, VISITE

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logotipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registradas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas sob licença. Todas as demais marcas registradas são de propriedade de seus respectivos proprietários.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.



**Mise en
garde**

Afin de réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables agréées Motorola apparaissant dans le Tableau 1. Les batteries non agréées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et autres dommages. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola pourrait occasionner des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NOTICE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les directives et marquages d'avertissement sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio associée à la batterie.

Afin de réduire la possibilité d'endommager la fiche et le cordon d'alimentation, débranchez le chargeur en tirant sur la fiche au lieu du cordon.

1. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait causer un risque d'incendie et de choc électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que le format du cordon est de calibre 18 lorsque sa longueur est de 2,0 m (6,5 pieds) ou moins et de calibre 16 lorsque sa longueur est de 3,0 m (9,8 pieds) ou moins.

2. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Apportez-le à un technicien Motorola qualifié.
3. Ne désassemblez pas le chargeur. Il ne peut être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le désassemblage du chargeur pourrait occasionner des risques de choc électrique ou d'incendie.
4. Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise c.a. avant de procéder à une maintenance ou à un nettoyage.

DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- Éteignez la radio lorsque vous chargez la batterie.
- Cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez que dans des emplacements secs et sous des conditions de nature semblable.
- Ne branchez l'équipement qu'à un bloc d'alimentation à fusible câblé approprié de tension prescrite (telle que spécifiée sur le produit).
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- La prise de courant à laquelle cet équipement est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- Pour les appareils utilisant des fusibles, les pièces de rechange devront être conformes aux instructions fournies dans la documentation.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).

- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne devra pas dépasser la puissance indiquée sur l'étiquette du produit apposée sous le chargeur.
- Assurez-vous que le cordon est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.

COMPOSANTS AGRÉÉS MOTOROLA

Les tableaux qui suivent contiennent les numéros de pièce des composants approuvés pour être utilisés avec le chargeur :

Tableau 1 : Batteries agréées Motorola

Numéro de lot de la batterie	Description de la batterie
PMNN4468	Batterie lithium-ion 2300T

Tableau 2 : Chargeur agréé Motorola

Numéro de lot du chargeur	Description du chargeur
PMLN7094	Chargeur standard SUC ext

Tableau 3 : Sources et blocs d'alimentation agréés Motorola

Numéro de pièce	Description
25009298001*	Mode de commutation, Faible bruit, 5 W, USB, ÉU/AN
PS000042A11	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ÉU/JA
PS000042A12	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UE
PS000042A13	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, RU/HK
PS000042A14	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, AU/NZ
PS000042A15	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, COR
PS000042A18	Mode de commutation, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, BZL

* Le chargeur est approuvé UL uniquement lorsque livré avec ce bloc d'alimentation.

CHARGEUR UNIQUE

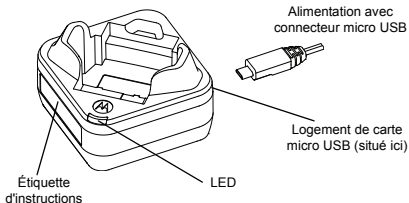


Figure 1 : Présentation du chargeur unique

CONSIGNES D'UTILISATION

Le chargeur unique ne chargera que la batterie Motorola agréée apparaissant dans le Figure 1. Il est possible que des batteries d'autres types ne puissent pas être chargées.

Avant de charger une batterie avec la radio, éteignez cette dernière.
Pour des résultats optimaux, chargez la batterie à la température ambiante.

Remarque : Ce chargeur unique peut charger des radios avec batterie ou des « radios avec batterie et dragonne » ou une batterie autonome.

PROCÉDURE DE RECHARGE

1. Branchez l'extrémité pour chargeur du bloc d'alimentation dans le port micro USB situé en-dessous du chargeur.
2. Branchez la prise du bloc d'alimentation dans une prise c.a. appropriée. Si la séquence de mise en marche a réussi, le voyant du chargeur **CLIGNOTERA UNE VOIS EN VERT**.
3. Pour charger une radio avec sa batterie avec la radio éteinte, voir Figure 2 et Figure 3.
 - a. Insérez la radio dans le compartiment du chargeur en alignant la rainure sur chaque côté de l'appareil à la rainure en relief correspondante sur chaque côté du compartiment.
 - b. Assurez-vous qu'un contact parfait est établi entre le chargeur et les contacts de la radio.
 - c. Voir l'écran de la radio pour connaître l'état de charge.
 - d. Pour retirer une radio du chargeur, utilisez vos deux mains pour retirer la radio du compartiment du chargeur. Une main pour retenir le chargeur, et l'autre pour retirer la radio.

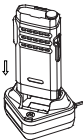


Figure 2 : Insérer la radio dans le chargeur pour le chargement.

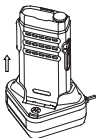


Figure 3 : Retirer la radio du chargeur.

4. Pour charger une batterie, insérez la batterie dans le compartiment du chargeur de la façon suivante (voir Figure 4 et Figure 5) :
- Alignez la rainure en relief sur chaque côté de la batterie à la rainure correspondante sur chaque côté du compartiment du chargeur.
 - Appuyez la batterie contre l'arrière du logement.
 - Glissez la batterie dans le logement en vous assurant qu'un contact parfait est établi entre le chargeur et les pôles de la batterie.
 - Lorsque la batterie est bien insérée dans le compartiment, le **VOYANT DEL ROUGE** s'allume pour indiquer que la batterie se recharge rapidement.
 - Le voyant passera à la couleur **VERTE CONTINUE** pour indiquer que la batterie est complètement chargée.

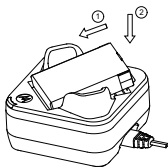


Figure 4 : Glisser la batterie dans le compartiment du chargeur.



Figure 5 : Retirer la batterie du compartiment du chargeur.

DÉPANNAGE

Lorsque vous procédez au dépannage, observez toujours la couleur du voyant :

Voyant DEL	État du chargeur	Commentaire
 Clignotement unique en vert	Le chargeur a été correctement allumé et est prêt à l'emploi.	Le chargeur est prêt à l'emploi.
 désactivée	Aucune batterie dans le logement • Thermistor ouvert • Contact Battery (-) ouvert • Le thermistor ne touche pas au contact Battery (+)	Si une batterie se trouve dans le logement, assurez-vous que le bloc d'alimentation est branché à la prise murale appropriée. Si l'indication demeure, retirez la batterie. Inspectez le chargeur et les contacts de la batterie afin de vous assurer qu'ils sont propres. Réinsérez la batterie.



Clignote-
ment lent
ambre

En attente de charge rapide

- Récupération de sous-tension de la batterie
- La batterie est trop froide; température $<$ à environ 5°C (ou valeur programmée sur la batterie)
- La batterie est trop chaude; température $\geq$ à environ 45°C (ou valeur programmée sur la batterie)
- Le thermistor ne touche pas au contact Battery (+)

À l'issue de

En mode de récupération de sous-tension, lorsqu'une batterie trop froide se réchauffe ou qu'une batterie trop chaude refroidit, le chargeur devrait automatiquement amorcer la charge.

Si l'état en attente de charge rapide se poursuit (par ex., plus de 30 minutes), retirez alors la batterie. Inspectez le chargeur et les contacts de la batterie afin de vous assurer qu'ils sont propres. Réinsérez la batterie.



Clignotement rapide rouge

Erreur

- Le chargeur détecte que la batterie n'est pas valide ou est endommagée.
- Le chargeur a peut-être détecté qu'un contact de la batterie est ouvert ou en court-circuit.
- Tension excessive du bloc d'alimentation
- Expiration du délai de récupération de sous-tension de la batterie (15 minutes)
- Problème de charge

Retirez la batterie du logement. Inspectez le chargeur et les contacts de la batterie afin de vous assurer qu'ils sont propres. Réinsérez la batterie.

Si l'indication demeure, débranchez le bloc d'alimentation du chargeur. Assurez-vous qu'un bloc d'alimentation Motorola Solutions authentique est utilisé. Inspectez le bloc d'alimentation et les connecteurs du chargeur afin de vous assurer qu'ils sont propres et prêts à l'emploi. Branchez un bloc d'alimentation Motorola Solutions authentique au chargeur.

Si l'indication demeure, essayez d'utiliser une autre batterie agréée Motorola Solutions. Si l'indication demeure avec une autre batterie, communiquez avec votre représentant Motorola Solutions.

 Rouge continu	Charge en cours	La batterie est en cours de charge.
 Vert continu	La batterie est entièrement chargée	La batterie est prête à l'emploi.

Si AUCUN VOYANT ne s'allume :

1. Vérifiez que la radio avec sa batterie est correctement insérée.
 2. Assurez-vous que le transformateur est branché dans une prise c.a. appropriée.
 3. Assurez-vous que le câble du transformateur est bien branché au logement du chargeur.
 4. Vérifiez que la batterie utilisée figure bien dans la liste du Tableau 1.
- Le chargeur pour appareil unique distribué en Amérique du Nord est couvert par la garantie limitée d'un an de Motorola. Si votre chargeur est défectueux, veuillez communiquer avec le partenaire Motorola auprès duquel vous avez acheté l'unité. Commandez un chargeur de remplacement si nécessaire.

SERVICE APRÈS-VENTE

Le chargeur unique ne peut pas être réparé par l'utilisateur. Les pièces de rechange doivent être commandées auprès de votre détaillant local.

POUR PLUS D'INFORMATIONS, RENDEZ-VOUS SUR

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

© Motorola Solutions, Inc., 2014. Tous droits réservés.



警告

为了减少受伤风险，请只使用表 1 中列出的经摩托罗拉认可的充电电池进行充电。其他类型的电池可能会发生爆炸，导致人身伤害和损失。使用非摩托罗拉推荐的附件可能会导致火灾、触电或人身伤害。

重要安全注意事项

本文档包含重要的安全和操作说明。请仔细阅读这些说明，并妥善保管以供日后参考。

使用电池充电器之前，请阅读所有说明以及 (1) 充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的对讲机上的警示标记。

为了减少损坏电插座和电源线的风险，断开充电器时请拉拔插头而不是电源线。

1. 除非绝对必要，否则请勿使用电源延长线。使用不合适的延长线可能会导致火灾或触电发生。如果必须使用延长线，请确保延长线的规格应为 18 AWG，长度不得超过 2.0 米（6.5 英尺）；或者为 16 AWG，长度不得超过 3.0 米（9.8 英尺）。
2. 为了减少火灾、触电或人身伤害的风险，请勿使用有任何破损或损坏的充电器。应将它交给专业摩托罗拉服务代表处理。
3. 请不要自行将此充电器拆开 – 该设备不可维修并且不含可更换的部件。擅自拆开该充电器可能导致触电或火灾。
4. 为了减少电击的危险，在尝试对充电器进行维护或清洁前，请将它从交流插座中拔下。

安全操作指南

- 电池充电时，请关闭对讲机。
- 该设备不适合在室外使用。请仅在干燥的场所/环境下使用。
- 此设备只能与配有保险丝且电压匹配（产品上指定的电压）的电源连接。
- 通过从电源插座中拔下电源插头来断开线路电压。
- 连接该设备的电源插座应该封闭并且插拔方便。
- 对于使用保险丝的设备，更换的保险丝类型和额定值必须与设备说明中的相同。
- 充电器周围的最高温度不得超过 +40° (104°F)。
- 电源设备的输出电压不能超过充电器底部产品标签上标明的额定值。
- 确保将电源线置于适当的位置，以避免发生踩踏、绊倒、浸水或挤压等意外。

摩托罗拉认可的组件

下图包含经批准可用于充电套件的组件图编号：

表 1：摩托罗拉认可的电池

电池套件编号	电池描述
PMNN4468	电池锂离子 2300T

表 2：摩托罗拉认可的充电器

充电器套件编号	充电器描述
---------	-------

表 2：摩托罗拉认可的充电器

PMLN7094	充电器标准 SUC 扩展
----------	--------------

表 3：摩托罗拉认可的电源

部件号	描述
25009298001*	开关模式，低噪声，5W，USB，US/NA
PS000042A11	开关模式，5W，100 V – 240 V， 微型 USB，US/JP
PS000042A12	开关模式，5W，100 V – 240 V， 微型 USB，EU
PS000042A13	开关模式，5W，100 V – 240 V， 微型 USB，UK/HK
PS000042A14	开关模式，5W，100 V – 240 V， 微型 USB，AU/NZ
PS000042A15	开关模式，5W，100 V – 240 V， 微型 USB，ARG
PS000042A16	开关模式，5W，100 V – 240 V， 微型 USB，CHN
PS000042A17	开关模式，5W，100 V – 240 V， 微型 USB，KOR

表 3：摩托罗拉认可的电源

PS000042A18	开关模式， 5W， 100 V – 240 V， 微型 USB， BZL
-------------	---

*此电源随附的充电器仅通过 UL 认证。

单座充电器

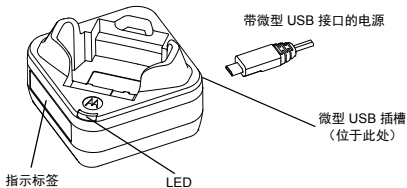


图 1：单座充电器概述

操作说明

单座充电器只能对图 1 中列出的经摩托罗拉认可的电池进行充电。其他类型的电池不能使用此充电器进行充电。

在为对讲机的电池充电前，请先关闭对讲机。电池最好在室温下进行充电。

注：此单座充电器能够为装有电池的对讲机、“装有电池和手提带的对讲机”以及单独电池充电。

充电步骤

1. 将电源的充电器端插入位于充电器底部的微型 USB 插槽。
2. 将电源的墙上插座端插入合适的交流电源插座中。充电器指示灯**绿灯闪烁一次**表示电源成功接通。
3. 要在对讲机关闭的情况下为装有电池的对讲机充电，请参阅图 2 和图 3。
 - a. 将对讲机滑入充电座中，并将对讲机两侧的凹槽与充电座两侧对应的凸起导轨对齐。
 - b. 确保充电器与对讲机的触点完全接触。
 - c. 查看对讲机显示屏了解充电状态。
 - d. 要从充电器上取下对讲机，请用双手将对讲机从充电座上取出。用一只手稳住充电器，用另一只手取出对讲机。

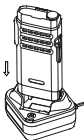


图 2：将对讲机插入充电器插槽进行充电



图 3：从充电器中取出对讲机

4. 要对电池充电，请将电池插入充电器的插槽（请参阅图 4 和图 5），然后执行以下步骤：
 - a. 将电池两侧的凸起部分与充电座两侧对应的凹槽对齐。
 - b. 将电池向充电座的后方压入。
 - c. 将电池滑入充电座中，并确保充电器和电池的触点完全接触。

- d. 将电池正确插入充电座后，**红色** LED 灯亮起，表示电池正在快速充电。
- e. 当 LED 灯**持续亮绿灯**时，表示电池已充满电。

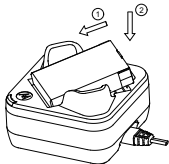


图 4：将电池滑入充电座中



图 5：将电池从充电座中取出

故障排除

排除故障时，请务必观察 LED 灯的颜色：

LED 指示	充电器的状态	说明
 绿灯闪烁一次	充电器已成功通电，可以开始使用。	充电器已准备就绪，可以开始使用。
 关	充电座中没有电池 - 热敏电阻器开路 - 电池 (-) 开路 - 热敏电阻对电池 (+) 短路	如果充电座中有电池，确保将电源插入正确的主电源插座。 如果仍显示指示，请取出电池。检查充电器和电池的触点，确保它们是干净的。重新插入电池。
 琥珀色灯慢闪	等待快速充电 - 电池欠压恢复 - 电池过冷，温度小于约 5°C（或电池中设定的值） - 电池过热，温度大于等于约 45°C（或电池中设定的值） - 热敏电阻对电池 (+) 短路	完成 欠压恢复后，冷电池加热或热电池冷却后，充电器会自动转换为充电中状态。如果继续保持“等待快速充电”状态（例如超过 30 分钟），请取出电池。检查充电器和电池的触点，确保它们是干净的。重新插入电池。



红灯快闪

错误

- 充电器将电池标识为“无效”或“已损坏”
- 充电器可能已检测到开路或短路的电池接触点
- 电源电压过高
- 电池欠压恢复超时（15 分钟）
- 充电问题

从充电座上取下电池。检查充电器和电池的触点，确保它们是干净的。重新插入电池。

如果仍然显示指示，请断开充电器的电源。验证使用的是可靠的 Motorola Solutions 电源。检查电源和充电器接口，确保它们是干净的且可供使用。将可靠的 Motorola Solutions 电源连接到充电器。

如果仍然显示指示，请尝试使用另一块 Motorola Solutions 许可的电池。

如果使用另一块电池后仍然显示指示，请联系您的 Motorola Solutions 代表。



持续亮红灯

正在充电

电池正在充电。



持续亮绿灯

电池已充满电

电池可以使用。

如果没有点亮 LED 指示灯：

1. 检查带电池的对讲机是否正确插入。
2. 确保将变压器插入合适的交流电源插座。
3. 确保将变压器电缆牢固插入充电器插孔。
4. 确认对讲机使用的是表 1 中列出的电池。

北美的单座充电器套件享有为期一年的摩托罗拉有限保修服务。如果您的充电器有缺陷，请联系您购买该装置所在国家/地区的摩托罗拉合作伙伴。如有必要，订购更换充电套件。

服务

用户不可维修单座充电器。应从当地经销商订购替换件。

有关详细信息，请访问：

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS 和标志性的 M 徽标均为 Motorola Trademark Holdings, LLC 的商标或注册商标，未经许可，不得擅自使用。所有其它商标均为其各自所有者的财产。

© 2014 Motorola Solutions, Inc. 保留所有权利



Perhatian

Untuk mengurangi risiko cedera, hanya isi daya baterai resmi Motorola yang dapat diisi ulang yang tercantum di Tabel 1. Baterai lainnya dapat meledak, sehingga menyebabkan cedera diri dan kerusakan. Penggunaan aksesoris yang tidak disarankan oleh Motorola dapat menimbulkan risiko kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

Dokumen ini berisi petunjuk penting tentang keselamatan dan pengoperasian. Bacalah petunjuk ini dengan saksama dan simpan sebagai referensi di waktu mendatang.

Sebelum menggunakan pengisi daya baterai, bacalah semua petunjuk dan tanda peringatan pada (1) pengisi daya, (2) baterai, dan (3) radio yang menggunakan baterai.

Untuk mengurangi risiko kerusakan steker dan kabel listrik, tarik steker, bukan kabelnya, saat melepaskan pengisi daya.

1. Jangan gunakan kabel ekstensi jika tidak benar-benar perlu. Penggunaan kabel ekstensi secara tidak benar dapat menimbulkan risiko kebakaran dan sengatan listrik. Jika harus menggunakan kabel ekstensi, pastikan ukuran kabel adalah 18 AWG untuk panjang hingga 6,5 kaki (2,0 m) dan 16 AWG untuk panjang hingga 9,8 kaki (3,0 m).

2. Untuk mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik, atau cedera, jangan gunakan pengisi daya bila terdapat kerusakan. Bawa pengisi daya ke perwakilan layanan Motorola resmi.
3. Jangan bongkar pengisi daya karena pengisi daya tidak dapat diperbaiki dan suku cadang pengganti tidak tersedia. Pembongkaran pengisi daya dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kebakaran.
4. Untuk mengurangi risiko sengatan listrik, lepaskan pengisi daya dari stopkontak AC sebelum melakukan tindakan pemeliharaan atau pembersihan.

PEDOMAN KESELAMATAN OPERASIONAL

- Matikan radio saat mengisi daya baterai.
- Peralatan ini tidak cocok untuk penggunaan di luar ruangan. Gunakan hanya di lokasi/kondisi yang kering.
- Sambungkan peralatan hanya ke catu daya dengan sekering dan rangkaian yang sesuai dari tegangan yang benar (seperti yang tertera pada produk).
- Putuskan aliran tegangan dengan mencabut steker dari stopkontak.
- Stopkontak untuk menyambungkan alat ini harus berada dalam jarak dekat dan mudah dijangkau.
- Untuk peralatan yang menggunakan sekering, penggantinya harus sesuai dengan jenis dan tingkat yang ditentukan pada petunjuk peralatan.
- Suhu sekeliling maksimum di sekitar pengisi daya tidak boleh melebihi 40 °C (104 °F).
- Daya output dari catu daya tidak boleh melebihi tingkat yang tercantum pada label produk di bagian bawah pengisi daya.

- Pastikan kabel diletakkan di tempat yang tidak berisiko terinjak, membuat orang tersandung, atau rawan terkena air, rusak, atau tekanan.

KOMPONEN MOTOROLA RESMI

Bagan berikut berisi nomor bagan komponen yang disetujui untuk digunakan bersama Kit Pengisian Daya:

Tabel 1: Baterai Motorola Resmi

Nomor Kit Baterai	Deskripsi Baterai
PMNN4468	Baterai lithium-ion 2300T

Tabel 2: Pengisi Daya Motorola Resmi

Nomor Kit Pengisi Daya	Deskripsi Pengisi Daya
PMLN7094	Ekst SUC Standar Pengisi Daya

Tabel 3: Catu Daya/Sumber Daya Motorola Resmi

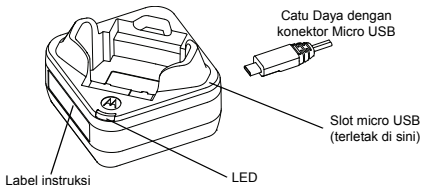
Nomor Suku Cadang	Deskripsi
25009298001*	Mode switch, derau rendah, 5W, USB, US/NA
PS000042A11	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, US/JP

Tabel 3: Catu Daya/Sumber Daya Motorola Resmi

PS000042A12	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EU
PS000042A13	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UK/HK
PS000042A14	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, AU/NZ
PS000042A15	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, KOR
PS000042A18	Mode switch, 5W, 100 V – 240 V, Micro-USB, BZL

* Pengisi daya ini hanya disetujui oleh UL apabila dikirim bersama catu daya ini.

PENGISI DAYA UNIT TUNGGAL



Gambar 1: Ikhtisar pengisi daya unit tunggal

PETUNJUK PENGOPERASIAN

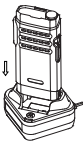
Pengisi daya unit tunggal hanya dapat mengisi baterai resmi Motorola yang tercantum di Gambar 1. Baterai lainnya mungkin tidak dapat diisi.

Sebelum mengisi daya baterai dengan radio, matikan radio. Pengisian baterai sebaiknya dilakukan pada suhu ruangan.

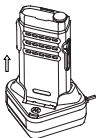
Catatan: Pengisi Daya Unit Tunggal dapat mengisi daya radio dengan baterai atau "Radio dengan Baterai plus Tali Tangan" atau baterai tersendiri.

PROSEDUR PENGISIAN DAYA

1. Colokkan ujung pengisi daya pada catu daya ke slot micro USB di bagian bawah pengisi daya.
2. Colokkan bagian steker dinding pada catu daya ke stopkontak AC yang sesuai. Urutan penyalaan yang berhasil ditandai dengan **SATU KEDIPAN HIJAU** pada indikator pengisi daya.
3. Untuk mengisi daya radio dengan baterai ketika radio dimatikan, lihat Gambar 2 dan Gambar 3.
 - a. Masukkan radio ke kantung pengisi daya dan sejajarkan ke lekukan di tiap sisi radio dengan jalur meninggi yang terkait di tiap sisi kantung pengisi daya.
 - b. Pastikan kontak penuh antara pengisi daya dan kontak radio.
 - c. Lihat layar indikasi radio untuk status pengisian daya.
 - d. Untuk melepas radio dari pengisi daya, gunakan dua tangan untuk melepas radio dari kantung pengisi daya. Satu tangan untuk menahan dan menyangga pengisi daya, dan tangan satunya untuk melepas radio.

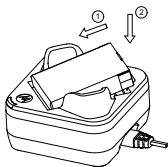


Gambar 2: Memasukkan radio ke pengisi daya untuk mengisi daya



Gambar 3: Mengangkat radio dari pengisi daya

4. Untuk mengisi daya baterai, masukkan baterai ke kantung pengisi daya dengan (lihat Gambar 4 dan Gambar 5):
- Menyejajarkan tonjolan di setiap sisi baterai dengan lekukan terkait pada tiap sisi kantung pengisi daya.
 - Menekan baterai ke arah bagian belakang kantung.
 - Memasukkan baterai ke kantung pengisi daya, dengan memastikan kontak penuh antara pengisi daya dan kontak baterai.
 - Jika baterai terpasang dengan benar di kantung, **LED MERAH** akan menyala untuk menunjukkan bahwa baterai diisi daya dengan cepat.
 - LED akan berubah menjadi cahaya **HIJAU TAK BERKEDIP** untuk menunjukkan baterai terisi penuh.



Gambar 4: Memasukkan baterai ke kantung pengisi daya.



Gambar 5: Mengangkat baterai dari kantung pengisi daya

PEMECAHAN MASALAH

Ketika memecahkan masalah, selalu amati warna LED:

Indikator LED	Status Pengisi Daya	Komentar
 Hijau Berkedip Sekali	Pengisi daya berhasil menyala dan siap digunakan.	Pengisi daya siap digunakan.
 Mati	Tidak Ada Baterai di Kantong • Thermistor Terbuka • Baterai (-) Terbuka • Thermistor terhubung singkat ke Baterai (+)	Jika baterai ada di kantong, pastikan catu daya tersambung ke stopkontak listrik yang sesuai. Jika indikasi berlanjut, lepaskan baterai. Periksa pengisi daya dan kontak baterai untuk memastikan keduanya bersih. Masukkan kembali baterai.



Kuning
Tua
Berkedip
Perlahan

Menunggu Pengisian Cepat

- Pemulihan Baterai Tegangan Kurang
- Baterai terlalu Dingin, Suhu $<$ sekitar 5°C (atau nilai yang diprogram baterai)
- Baterai terlalu Panas, Suhu $\geq$ sekitar 45°C (atau nilai yang diprogram baterai)
- Thermistor terhubung singkat ke Baterai (+)

Setelah penyelesaian Pemulihan Tegangan Kurang, setelah pemanasan baterai yang dingin, atau setelah baterai panas mendingin, pengisi daya akan otomatis beralih ke Mengisi Daya. Jika Menunggu Pengisian Cepat berlanjut (mis., lebih dari 30 menit), lepaskan baterai. Periksa pengisi daya dan kontak baterai untuk memastikan keduanya bersih. Masukkan kembali baterai.



Merah
Berkedip
Cepat

Kesalahan

- Pengisi daya mengidentifikasi baterai sebagai tidak valid atau rusak.
- Pengisi daya mungkin telah mendeteksi kontak baterai yang terbuka atau terhubung singkat
- Tegangan catu daya berlebih
- Waktu tunggu Pemulihan Baterai Tegangan Kurang habis (15 menit)
- Masalah Pengisian Daya

Lepaskan baterai dari kantong. Periksa pengisi daya dan kontak baterai untuk memastikan keduanya bersih. Masukkan kembali baterai.

Jika indikasi berlanjut, lepaskan catu daya dari pengisi daya. Pastikan Anda menggunakan catu daya Motorola Solutions asli. Periksa konektor pengisi daya dan catu daya untuk memastikan keduanya bersih dan siap digunakan. Sambungkan catu daya Motorola Solutions asli ke pengisi daya.

Jika indikasi berlanjut, coba gunakan baterai resmi Motorola Solutions yang lain. Jika indikasi berlanjut dengan baterai yang berbeda, hubungi perwakilan Motorola Solutions.

 Merah Stabil	Mengisi Daya	Baterai sedang mengisi daya.
 Hijau Stabil	Baterai telah terisi penuh	Baterai dapat digunakan.

Jika TIDAK ADA indikasi LED:

1. Periksa apakah radio dengan baterai terpasang dengan benar.
2. Pastikan trafo terpasang ke stopkontak listrik AC yang sesuai.
3. Pastikan kabel trafo terpasang dengan erat ke soket pengisi daya.
4. Konfirmasikan bahwa baterai yang digunakan dengan radio tercantum di Tabel 1.

Kit Pengisi Daya Unit Tunggal untuk Amerika Utara dicakup oleh garansi terbatas Motorola selama satu tahun. Jika pengisi daya Anda cacat, hubungi Mitra Motorola tempat Anda membeli unit tersebut. Pesan Kit Pengisi Daya Pengganti jika perlu.

SERVIS

Pengisi Daya Unit Tunggal tidak dapat diperbaiki oleh pengguna.
Penggantian harus dipesan dari dealer setempat.

UNTUK INFORMASI SELENGKAPNYA, KUNJUNGI

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, dan logo Stylized M adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Motorola Trademark Holdings, LLC dan digunakan berdasarkan lisensi. Semua merek dagang lainnya adalah properti dari pemiliknya masing-masing.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Hak cipta dilindungi undang-undang.



주의

부상 위험을 줄이려면 표 1에 나열된 **Motorola** 인증 충전식 배터리만 사용하십시오. 다른 배터리는 폭발의 위험이 있으며 부상 및 손상이 발생할 수 있습니다. **Motorola**에서 권장하지 않는 액세서리를 사용하는 경우, 화재, 감전 또는 부상의 위험이 있습니다.

주요 안전 지침

이 문서는 주요 안전 지침 및 작동 지침을 수록하고 있습니다. 지침을 주의 깊게 읽으신 후 향후 참고 자료로 활용하기 위해 보관하여 주십시오.

배터리 충전기를 사용하기 전에 (1) 충전기, (2) 배터리, (3) 배터리를 사용하는 무전기에 대한 지침과 주의사항을 모두 숙지하십시오.

충전기를 분리할 때는 최대한 전기 콘센트와 코드가 손상되지 않도록 코드보다는 플러그를 직접 쥐고 당겨 주십시오.

1. 연장 코드는 절대 필요하지 않은 이상 사용하지 말아야 합니다. 부적절한 연장 코드를 사용할 경우 화재나 감전의 위험이 있습니다. 연장 코드의 사용이 불가피하다면 최장 2.0m(6.5ft) 길이의 18AWG 규격 코드 및 최장 3.0m(9.8ft) 길이의 16AWG 코드를 사용하십시오.
2. 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해, 충전기가 고장 났거나 손상된 채로 사용하지 마십시오. 공인된 **Motorola** 서비스 담당자에게 가져 가십시오.

3. 충전기를 분해하지 마십시오. 수리와 부품 교환이 불가합니다. 충전기를 분해하는 경우 감전 또는 화재의 위험이 있습니다.
4. 유지보수나 청소 시 감전될 수 있으므로 항상 사전에 AC 콘센트에서 플러그를 뽑도록 하십시오.

작동 안전 지침

- 배터리를 충전할 때는 무전기의 전원을 끄십시오.
- 이 장비는 실외에서 사용하기에는 적절치 않습니다. 건조한 장소/상태에 두십시오.
- 장비를 제품에 명시된 대로 올바르게 설치된 퓨즈와 적정량의 전기가 흐르는 유선 공급 장치에만 연결하십시오.
- 전원 플러그를 단자로부터 분리하여 선간 전압 연결을 해제하십시오.
- 장비와 연결할 소켓 단자는 반드시 가깝고 쉽게 닿을 수 있어야 합니다.
- 장비가 퓨즈를 사용하는 경우 교체 부품은 장비 설명서에 명시된 유형 및 등급을 준수해야 합니다.
- 충전기의 주변 온도는 최고 40°C(104°F)를 넘지 않아야 합니다.
- 전원 공급 장치의 출력 전원은 충전기 하단에 위치한 제품 라벨에 명시된 등급을 넘지 않아야 합니다.
- 코드는 발에 밟히거나 걸려 넘어질 수 있는 곳, 물기가 있거나 손상될 위험이 있는 곳은 피해 설치해 주십시오.

MOTOROLA 승인 구성 요소

다음 차트는 충전 키트와 함께 사용하도록 승인된 구성 요소 차트 번호를 포함하고 있습니다.

표 1: Motorola 승인 배터리

배터리 키트 번호	배터리 설명
PMNN4468	2300T 리튬이온 배터리

표 2: Motorola 승인 충전기

충전기 키트 번호	충전기 설명
PMLN7094	충전기 표준 SUC 외부

표 3: Motorola에서 승인한 전원/전원 공급 장치

부품 번호	설명
25009298001*	스위치 모드, 저소음, 5W, USB, 미국/북미
PS000042A11	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 미국/일본
PS000042A12	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 유럽

표 3: Motorola에서 승인한 전원/전원 공급 장치

PS000042A13	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 영국/ 홍콩
PS000042A14	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 호주/뉴질랜드
PS000042A15	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 아르헨티나
PS000042A16	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 중국
PS000042A17	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 한국
PS000042A18	스위치 모드, 5W, 100V – 240V, 마이크로 USB, 브라질

* 이 전원 공급 장치와 함께 제공된 경우 충전기만 UL 승인됩니다.

싱글 유닛 충전기

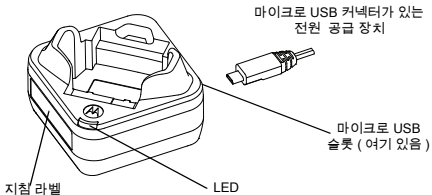


그림 1: 싱글 유닛 충전기 개요

작동 지침

싱글 유닛 충전기는 다음에 나열된 Motorola 공인 배터리만 충전할 수 있습니다. 그림 1 다른 배터리는 충전되지 않을 수 있습니다.

무전기의 배터리를 충전하기 전에 무전기를 고십시오. 배터리는 실내 온도에서 최적의 상태로 충전됩니다.

참고: 싱글 유닛 충전기는 배터리로 무전기를 충전할 수 있습니다("배터리가 장착된 무전기 또는 핸드 스트랩" 및 독립형 배터리).

충전 절차

1. 전원 공급 장치의 충전기 끝을 충전기 하단에 위치한 마이크로 USB 슬롯에 꽂습니다.
2. 전원 공급 장치의 벽면 콘센트 쪽을 적절한 AC 콘센트에 꽂으십시오. 충전기 표시등에 **녹색 LED가 한 번 깜박**이면 전원이 성공적으로 켜졌음을 표시합니다.
3. 무전기를 끈 상태에서 배터리를 무전기에 장착한 상태로 충전하려면 그림 2 및 그림 3을 참조하십시오.
 - a. 무전기를 충전기에 밀어 넣고 무전기 양쪽에 있는 홈을 충전기 양쪽에 있는 돌출된 레일에 맞춥니다.
 - b. 충전기와 무전기 접촉부가 완전히 접촉하는지 확인하십시오.
 - c. 충전 상태를 확인하려면 무전기 표시 디스플레이를 참조하십시오.
 - d. 충전기에서 무전기를 분리하려면 두 손을 사용하여 무전기를 충전기에서 분리하십시오. 한 손으로는 충전기를 잡아 지탱하고 다른 한 손으로는 무전기 또는 배터리를 분리합니다.

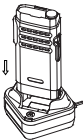


그림 2: 충전을 위해 충전기에 무전기 슬로팅



그림 3: 충전기에서 무전기 들어 올리기

4. 배터리를 충전하려면(그림 4 및 그림 5)에 따라 충전기 포켓에 배터리를 삽입합니다.
 - a. 배터리 양쪽에 있는 돌출된 탭을 충전기 양쪽에 있는 돌출된 홈에 맞춥니다.
 - b. 배터리를 포켓의 뒷면을 향해 누르십시오.
 - c. 충전기에 배터리를 밀어 넣고 충전기와 배터리 접촉부가 완전하게 접촉하도록 합니다.
 - d. 배터리가 포켓에 올바르게 장착되면 **빨간색** LED가 켜지고 배터리가 빠르게 충전 중임을 나타냅니다.
 - e. 배터리가 완전히 충전되면 충전기 표시등이 **녹색으로** 켜져 있습니다.

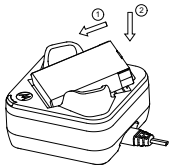


그림 4: 배터리를 충전기 포켓에 밀어 넣기



그림 5: 충전기에서 무전기 들어 올리기

문제 해결

문제 해결 시 LED 색상을 항상 관찰합니다.

LED 표시	충전기 상태	주석
 녹색 LED가 한 번 깜박임	성공적으로 충전되었으며 사용할 준비가 되었습니다.	충전기를 사용할 준비가 되었습니다.
 끄기	충전기에 배터리 없음 • 서미스터 열림 • 배터리(-) 열림 • 배터리(+)에 서미스터 쇼트	배터리가 포켓에 있는 경우 전원 공급 장치가 적합한 메인 콘센트에 꽂혀 있는지 확인하십시오. LED 표시가 계속되면 배터리를 분리하십시오. 충전기와 배터리 접촉부가 깨끗한지 확인하십시오. 배터리를 다시 삽입하십시오.



황색 LED가
느리게
깜박임

고속 충전을 위해 대기 중

- 전압 복구 중인 배터리
- 배터리가 너무 차가움, 약 5°C 미만(또는 배터리에 프로그래밍된 값)
- 배터리가 너무 뜨거움, 약 45°C 이상(또는 배터리에 프로그래밍된 값)
- 배터리(+)에 서미스터 쇼트

배터리의 전압 복구가

완료돼서

차가운 배터리가 따뜻해지거나 뜨거운 배터리가 시원해지면, 충전기가 자동으로 충전을 시작합니다.

고속 충전을 위해 대기 중인 상태가 계속되면(예: 30분 이상) 배터리를 분리하십시오. 충전기와 배터리 접촉부가 깨끗한지 확인하십시오. 배터리를 다시 삽입하십시오.



빨간색
LED가
빠르게
깜박임

오류

- 배터리가 유효하지 않거나 손상되었습니다.
- 충전기가 열렸거나 쇼트된 배터리 접촉부를 감지했습니다.
- 과도한 전원 공급 장치 전압
- 배터리 전압 복구 시간 제한(15분)
- 충전 문제

충전기에서 배터리를 분리합니다. 충전기와 배터리 접촉부가 깨끗한지 확인하십시오. 배터리를 다시 삽입하십시오. LED 표시가 계속되는 경우 전원 공급 장치를 충전기에서 분리하십시오. 인증받은 **Motorola Solutions** 전원 공급 장치를 사용하고 있는지 확인하십시오. 전원 공급 장치와 충전기 커넥터가 깨끗하고 사용할 준비가 되었는지 확인하십시오. 인증받은 **Motorola Solutions** 전원 공급 장치를 충전기에 연결하십시오. LED 표시가 계속되는 경우 다른 **Motorola Solutions** 인증 배터리를 사용해 보십시오. LED 표시가 다른 배터리에서도 나타나면 **Motorola Solutions** 담당자에게 문의하십시오.

 빨간색으로 켜짐	충전	배터리를 충전 중입니다.
 녹색으로 켜짐	배터리가 완충되었습니다.	배터리를 사용할 수 있습니다.

LED 표시가 나타나지 않는 경우:

1. 배터리를 장착한 무전기가 올바르게 삽입되어 있는지 확인하십시오.
 2. 변압기가 적절한 AC 단자에 꽂혀 있는지 확인하십시오.
 3. 변압기 케이블이 충전기 소켓에 단단히 꽂혀 있는지 확인하십시오.
 4. 무전기용으로 사용할 배터리가 표 1에 나열되어 있는지 확인합니다.
- 북미 지역의 경우 싱글 유닛 충전기 키트는 **Motorola**의 1년 제한 보증이 적용됩니다. 충전기에 결함이 있을 경우 제품을 구입한 **Motorola** 파트너에 문의하십시오. 필요한 경우 교체용 충전 키트를 주문하십시오.

서비스

싱글 유닛 충전기는 사용자가 수리할 수 없습니다. 현지 대리점에서 교체를 주문하십시오.

자세한 내용은 다음을 참조하십시오.

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS 및 M 로고는 Motorola Trademark Holdings, LLC의 상표 또는 등록 상표이며 라이선스 계약에 따라 사용됩니다. 기타 모든 상표는 해당 소유권자의 재산입니다.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

**注意**

傷害の危険を減らすために、表 1 の一覧に含まれる充電式の Motorola 承認バッテリーのみを充電してください。他のバッテリーは爆発するおそれがあり、身体的損傷や障害の原因となります。Motorola 推奨以外のアクセサリを使用すると、火事、感電、または傷害のおそれがあります。

安全に関する重要な説明

このドキュメントには安全と取扱いに関する重要な説明が含まれていません。以下の説明を注意深く読み、今後とも参照できるように保管しておいてください。

バッテリー充電器を使用する前に、(1) 充電器、(2) バッテリー、および (3) バッテリーを使用する無線機に書かれているすべての説明と警告を読んでください。

差し込みプラグおよびコードへの損傷のリスクを軽減するために、充電器を取り外すときはコードではなくプラグを持って引き抜いてください。

1. どうしても必要な場合を除き、延長コードは使用しないでください。不適切な延長コードを使用すると、火事や感電の原因となるおそれがあります。延長コードを使用する必要がある場合は、コードのサイズが 18AWG (長さが 6.5 フィート (2.0m) までの場合) または 16AWG (長さが 9.8 フィート (3.0m) までの場合) であることを確認してください。

2. 火事、感電、または傷害の危険を減らすために、少しでも破損または損傷している充電器は操作しないでください。正規の Motorola お客様サービスに持ち込んで点検を依頼してください。
3. 充電器は分解しないでください。ユーザーが修理可能な製品ではなく、交換部品は提供されていません。充電器を分解すると、感電または火事の原因となるおそれがあります。
4. 感電の危険を減らすため、メンテナンスやクリーニングを行う前には充電器のプラグを AC コンセントから抜いてください。

操作の安全に関するガイドライン

- バッテリーを充電するときは、無線機の電源をオフにしてください。
- この機器は、屋外での使用に適していません。乾燥した場所および条件でのみ使用してください。
- 機器は、適切なヒューズが付いた有線の、正しい電圧 (製品に明記されています) の電源にのみ接続してください。
- 電源電圧から取り外すときは、電源プラグをコンセントから引き抜いてください。
- この機器を接続するコンセントは、機器から近く、接続しやすい場所になければなりません。
- ヒューズを使用する機器では、交換部品は機器の説明に指定されたタイプおよび定格に準拠する必要があります。
- 充電器の最大動作温度は 40°C (104°F) を超えないようにしてください。
- 電源ユニットの出力は、充電器の底部に貼付された製品ラベルに記載されている定格を超えてはなりません。

- コードは踏んだり足を引っかけたりしないように、また、水がかかったり破損または圧迫を受けるおそれがない場所に置いてください。

MOTOROLA 承認コンポーネント

次の表には、充電キットの使用が承認されたコンポーネント番号が記載されています。

表 1: Motorola 承認バッテリー

バッテリー キット番号	バッテリーの説明
PMNN4468	バッテリーリチウムイオン 2300T

表 2: Motorola 承認充電器

充電器キット番号	充電器の説明
PMLN7094	充電器、標準 SUC Ext

表 3: Motorola 承認電源

部品番号	説明
25009298001*	スイッチ モード、低雑音、5W、USB、US/NA

表 3: Motorola 承認電源 (続き)

PS000042A11	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、US/JP
PS000042A12	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、EU
PS000042A13	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、UK/HK
PS000042A14	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、AU/NZ
PS000042A15	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、ARG
PS000042A16	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、CHN
PS000042A17	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、KOR
PS000042A18	スイッチ モード、5W、100V ~ 240V、 MICRO-USB、BZL

* 本充電器は、この電源と出荷された場合のみ UL 規格認定となります。

シングルユニット充電器

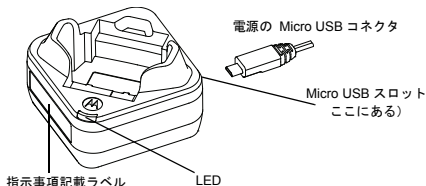


図 1: シングルユニット充電器の概要

取り扱い説明

シングルユニット充電器は、図 1 に記載された Motorola 承認バッテリーのみを充電します。他のバッテリーは充電できません。

無線機のバッテリーを充電する前に、無線機の電源を切ってください。バッテリーの充電は常温で行うのが最適です。

注: このシングルユニット充電器では、バッテリーを装着した無線機、"ハンドストラップを取り付けたままのバッテリーを装着した無線機"、またはバッテリー単体を充電できます。

充電の手順

1. 電源の充電器側を、充電器の底面にある Micro USB スロットに差し込みます。
2. 電源のコンセント側を、適切な AC コンセントに差し込みます。起動シーケンスが正常に終了すると、充電器のインジケータが**緑色で 1 回点滅**します。
3. バッテリ付き無線機（電源オフの状態）を充電するには、図 2 および図 3 を参照してください。
 - a. 無線機を充電器ポケットに挿入し、無線機の両側にある溝を、充電器ポケットの両側にあるレール状の出っ張りと合わせます。
 - b. 充電器と無線機の端子が完全に接触するようにします。
 - c. 充電の状態については、無線機のインジケータ表示を確認してください。
 - d. 充電器から無線機を取り外すときは、両手を使って充電器ポケットから無線機を取り外します。片手で充電器を押さえ、もう一方の手で無線機を取り外します。

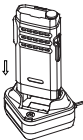


図 2: 無線機を充電器に挿入して充電を開始



図 3: 無線機を充電器から持ち上げる

4. バッテリーを充電するには、以下のようにしてバッテリーを充電器のポケットに挿入します (図 4 および図 5 を参照)。
 - a. バッテリーの両側にあるタブ状の出っ張りを、充電器ポケットの両側にある溝と合わせます。
 - b. バッテリーをポケットの背面に向かって押し込みます。
 - c. バッテリーを充電器ポケットにスライドさせて挿入し、充電器とバッテリーの端子が完全に接触するようにします。
 - d. バッテリーがポケットに適切に挿入されると、LED が**赤色**に点灯し、バッテリーが急速充電中であることを示します。
 - e. LED はやがて**緑色の点灯**に変わります。これはバッテリーが完全に充電されたことを示します。

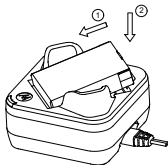


図 4: バッテリーを充電器ポケットに挿入



図 5: バッテリーを充電器ポケットから持ち上げる

トラブルシューティング

トラブルシューティングのときは、常に LED の色に注意してください。

LED 表示	充電器の状態	注記
 緑色で 1 回点滅	充電器の電源が正常に入り、 使用できる状態です。	充電器を使用できる状態です。
 消灯	ポケットにバッテリーがありません - サーミスタがオープン の状態です - バッテリー (-) がオー プンの状態です - サーミスタがバッテリー (+) に届いていません	バッテリーがポケットに入っ ている場合は、電源が正しい メイン コンセントに差し 込まれていることを確認し てください。 表示が変わらない場合は、 バッテリーを取り外してくだ さい。充電器とバッテリーの 端子を調べ、汚れていない ことを確認してください。 バッテリーを再び取り付け てください。



黄色で
ゆっくり
点滅

急速充電の待機中

- バッテリーの低電圧回復
- バッテリーの温度が低すぎ、温度が約 5°C (またはバッテリーにプログラムされた値) 未満になっています
- バッテリーの温度が高すぎ、温度が約 45°C (またはバッテリーにプログラムされた値) 以上になっています
- サーミスタがバッテリー (+) に届いていません

低電圧回復が完了したとき、低温のバッテリーが温まったとき、または高温のバッテリーの温度が下がったとき、充電器は自動的に充電状態に移行します。
急速充電の待機中状態が続く場合は (例: 30 分以上)、バッテリーを取り外してください。充電器とバッテリーの端子を調べ、汚れていないことを確認してください。バッテリーを再び取り付けてください。



赤色で
速く点滅

エラー

- 充電器で、バッテリーが無効または損傷していることが確認されました
- 充電器で、バッテリー端子が開いていること、またはショートしていることを検出した可能性があります
- 過電圧
- バッテリーの低電圧回復のタイムアウト (15 分)
- 充電の問題

バッテリーをポケットから取り出します。充電器とバッテリーの端子を調べ、汚れていないことを確認してください。バッテリーを再び取り付けてください。

表示が変わらない場合は、電源を充電器から取り外してください。純正 Motorola Solutions 電源が使用されていることを確認してください。電源および充電器のコネクタを調べて、汚れておらず使用できる状態であることを確認してください。

純正 Motorola Solutions 電源を充電器に接続してください。

表示が変わらない場合は、別の Motorola Solutions 承認バッテリーを試してみてください。

別のバッテリーでも表示が変わらない場合は、Motorola Solutions 代理店にお問い合わせください。

● 赤色に 点灯	充電中	バッテリーの充電中です。
● 緑色に 点灯	バッテリーが完全に充電されました	バッテリーを使用できます。

LED に何も表示されない場合：

1. バッテリー付き無線機が正しく差し込まれていることを確認してください。
2. 変圧器が適切な AC コンセントに差し込まれていることを確認してください。
3. 変圧器のケーブルが充電器のソケットにしっかりと接続されていることを確認してください。
4. 無線機に使用しているバッテリーが表 1 に記載されていることを確認してください。

北米用シングルユニット充電器キットは、Motorola の 1 年間の限定保証の対象です。充電器に不具合がある場合は、当該機器を購入した Motorola のパートナーにお問い合わせください。必要に応じて、代替品の充電キットを注文してください。

修理

シングルユニット充電器は、ユーザーが修理することはできません。代替品を最寄りの販売店に注文してください。

詳細については、次の WEB サイトを参照してください

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA、MOTO、MOTOROLA SOLUTIONS、Stylized M のロゴマークは、Motorola Trademark Holdings, LLC の商標または登録商標であり、ライセンスの下に使用されています。その他すべての商標は、個々の所有者に帰属します。

© 2014 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.



Vorsicht

Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur von Motorola zugelassene Akkus (siehe Tabelle 1). Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Motorola empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Funkgerät, das diesen Akku verwendet.

Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts aus der Steckdose am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, um das Risiko einer Beschädigung des elektrischen Steckers oder des Kabels zu minimieren.

1. Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das Risiko von Feuer oder Stromschlägen nach sich ziehen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 2,0 m der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 3,0 m der AWG-Stufe 16 entspricht.

2. Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Motorola Kundendienstmitarbeiter.
3. Demontieren Sie das Gerät nicht. Das Ladegerät kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.
4. Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.

SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Schalten Sie das Gerät beim Aufladen des Akkus aus.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen/Bedingungen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen ordnungsgemäß gesicherten und verkabelten Netzanschluss mit der richtigen Spannung an (siehe Angabe auf dem Produkt).
- Trennen Sie die Verbindung zur Netzspannung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Steckdose für dieses Gerät sollte sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- In Geräten mit Sicherungen müssen Ersatzteile in Typ und Schutzart den in der Ausrüstungsbeschreibung angegebenen Werten entsprechen.
- Die maximale Umgebungstemperatur um das Ladegerät darf 40 °C nicht übersteigen.

- Die Ausgangsleistung der Stromversorgungseinheit darf nicht höher sein als die Werte auf dem Produktetikett, das sich an der Unterseite des Ladegeräts befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es nicht mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.

VON MOTOROLA ZUGELASSENE KOMPONENTEN

Die folgenden Listen enthalten die Komponentennummern der für die Verwendung mit dem Ladekit zugelassenen Komponenten:

Tabelle 1: Von Motorola zugelassene Akkus

Nummer des Akku-Sets	Beschreibung Akku
PMNN4468	Lithium-Ionen-Akku 2300T

Tabelle 2: Von Motorola zugelassenes Ladegerät

Nummer des Ladekits	Beschreibung Ladegerät
PMLN7094	Ladegerät Standard SUC Ext

Tabelle 3: Von Motorola zugelassene Stromquellen/Netzteile

Artikelnummer	Beschreibung
25009298001*	Schaltnetzteil, Leise, 5 W, USB, US/NA
PS000042A11	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, US/JP
PS000042A12	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EU
PS000042A13	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UK/HK
PS000042A14	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, AU/NZ
PS000042A15	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, KOR
PS000042A18	Schaltnetzteil, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, BZL

* UL-Zulassung des Ladegeräts nur bei der Auslieferung mit diesem Netzteil.

EINZELLADEGERÄT

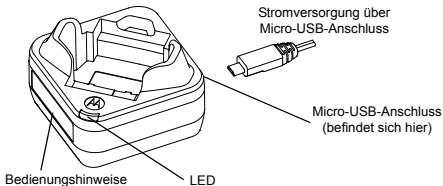


Abbildung 1: Einzelladegerät – Übersicht

BETRIEBSANWEISUNGEN

Das Einzelladegerät lädt nur den von Motorola zugelassenen Akku auf, der unter Abbildung 1 aufgelistet ist. Andere Akkus werden eventuell nicht geladen.

Schalten Sie das Funkgerät aus, bevor Sie einen in ein Funkgerät eingesetzten Akku laden. Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.

Hinweis: Dieses Einzelladegerät kann Funkgeräte mit einem Akku (sog. „Funkgeräte mit einem Akku und Handschlaufe“) und Stand-Alone-Akkus aufladen.

LADEVORGANG

1. Verbinden Sie das für das Ladegerät vorgesehene Ende des Stromkabels mit dem Micro-USB-Anschluss an der Unterseite des Ladegeräts.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die entsprechende Netzsteckdose. Ein erfolgreicher Einschaltvorgang wird durch ein **EINMALIGES GRÜNES BLINKEN** der Ladeanzeige angezeigt.
3. Beziehen Sie sich zum Aufladen eines in ein Funkgerät eingesetzten Akkus (bei ausgeschaltetem Funkgerät) auf Abbildung 2 und Abbildung 3.
 - a. Setzen Sie das Funkgerät in die Ladeschale ein, wobei Sie die Aussparungen auf beiden Seiten des Akkus an den Führungen auf beiden Seiten der Ladeschale ausrichten.
 - b. Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Ladegerät und dem Funkgerät ein Kontakt besteht.
 - c. Beziehen Sie sich auf die LED-Anzeige auf dem Funkgerät für den Ladestatus.
 - d. Entfernen Sie ein Funkgerät aus dem Ladegerät mit zwei Händen. Halten Sie mit einer Hand das Ladegerät, und entnehmen Sie mit der anderen Hand das Funkgerät.

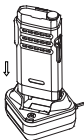


Abbildung 2: Ausrichten des Funkgeräts am Ladegerät zum Laden

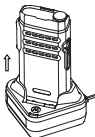


Abbildung 3: Herausnehmen des Funkgeräts aus dem Ladegerät

4. Zum Laden eines Akkus setzen Sie den Akku in die Ladeschale ein (siehe Abbildung 4 und Abbildung 5):
- a. Richten Sie die Führungsschienen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, an den entsprechenden Aussparungen an den beiden Seiten des Ladefachs aus.

- b. Drücken Sie den Akku in Richtung der Rückseite der Ladeschale.
- c. Schieben Sie den Akku in die Ladeschale des Ladegeräts. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontakte des Ladegeräts die Kontakte des Akkus berühren.
- d. Wenn der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt wurde, leuchtet die LED **ROT**. Dies zeigt an, dass eine Schnellladung des Akkus durchgeführt wird.
- e. Die LED leuchtet **DAUERHAFT GRÜN** und zeigt an, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.

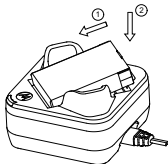


Abbildung 4: Einsetzen des Akkus in die Ladeschale



Abbildung 5: Herausnehmen des Akkus aus der Ladeschale

FEHLERBEHEBUNG

Beachten Sie bei der Fehlerbehebung unbedingt die Farbe der LED:

LED-Anzeige	Status des Ladegeräts	Kommentar
 Blinkt einmal grün	Ladegerät erfolgreich gestartet und betriebsbereit.	Das Ladegerät ist betriebsbereit.



Aus

Kein Akku im Fach

- Temperaturfühler offen
- Akku (-) offen
- Temperaturfühler an Batterie (+) angeschlossen

Wenn sich ein Akku im Fach befindet, achten Sie darauf, dass das Netzteil korrekt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.

Wenn die Anzeige sich nicht ändert, entfernen Sie den Akku. Überprüfen Sie, dass die Kontakte an Ladegerät und Akku sauber sind. Legen Sie den Akku wieder ein.



Blinkt
langsam
orange

**Wartet auf
Schnellaufladung**

- Unterspannungs-
Wiederherstellung
des Akkus
- Akku zu kalt,
Temperatur
< ca. 5 °C (oder als
der im Akku
programmierte
Wert)
- Akku zu heiß,
Temperatur
≥ ca. 45 °C (oder
als der im Akku
programmierte
Wert)
- Temperaturfühler
an Batterie (+)
angeschlossen

Nach Abschluss der
Unterspannungs-
Wiederherstellung müsste das
Ladegerät, nachdem der zu kalte
Akku sich wieder erwärmt bzw.
der zu heiße Akku sich abgekühlt
hat, automatisch zum
Aufladevorgang wechseln.
Sollte die Anzeige „Warten auf
Schnellladung“ bestehen bleiben
(z. B. länger als 30 Minuten),
entnehmen Sie den Akku.
Überprüfen Sie, dass die
Kontakte an Ladegerät und Akku
sauber sind. Legen Sie den Akku
wieder ein.



Schnelles
rotes
Blinken

Fehler

- Der vom Ladegerät erfasste Akku ist nicht zulässig oder beschädigt.
- Das Ladegerät hat möglicherweise einen fehlerhaften Akkukontakt festgestellt.
- Überhöhte Betriebsspannung
- Zeitüberschreitung bei der Unterspannung-Wiederherstellung des Akkus (15 Minuten)
- Problem beim Aufladen

Entfernen Sie den Akku aus dem Fach. Überprüfen Sie, dass die Kontakte an Ladegerät und Akku sauber sind. Legen Sie den Akku wieder ein.

Wenn die Anzeige sich nicht ändert, ziehen Sie das Netzkabel vom Ladegerät. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ein Originalprodukt von Motorola Solutions ist. Überprüfen Sie, dass die Anschlüsse von Netzteil und Ladegerät sauber und betriebsbereit sind. Schließen Sie eine originale Stromversorgung von Motorola Solutions an das Ladegerät an. Wenn die Anzeige sich nicht ändert, versuchen Sie es mit einem anderen von Motorola Solutions zugelassenen Akku. Wenn die Anzeige sich auch bei einem anderen Akku nicht ändert, wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner von Motorola Solutions.

 Konstant rot	Laden	Der Akku wird geladen.
 Konstant grün	Akku ist vollständig aufgeladen.	Der Akku kann jetzt verwendet werden.

Wenn KEINE LED-Anzeige vorliegt:

1. Überprüfen Sie, ob das Funkgerät mit Akku korrekt eingelegt wurde.
2. Stellen Sie sicher, dass der Transformator an eine Steckdose angeschlossen ist.
3. Stellen Sie sicher, dass das Transformorkabel richtig in die Ladebuchse eingesteckt aus.
4. Vergewissern Sie sich, dass der mit dem Gerät verwendete Akku in Tabelle 1 aufgeführt wird.

Das Einzelladegeräte-Kit für Nordamerika wird durch die einjährige beschränkte Garantie von Motorola abgedeckt. Wenn Ihr Ladegerät defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Motorola-Partner, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bestellen Sie bei Bedarf ein neues Ladekit.

REPARATUR

Das Einzelladegerät kann nicht vom Benutzer selbst repariert werden. Ersatzteile müssen von Ihrem Händler vor Ort bestellt werden.

WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE AUF

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Motorola Trademark Holdings, LLC und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.



Attention

Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées par Motorola et répertoriées dans le tableau 1. Les batteries non agréées risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels ou physiques. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce document contient des consignes d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio utilisant la batterie.

Lorsque vous déconnectez le chargeur, tirez sur la prise et non sur le câble d'alimentation afin d'éviter de les endommager.

1. N'utilisez pas de rallonge pour brancher le chargeur, sauf en cas d'absolue nécessité. En effet, l'utilisation d'une rallonge défectueuse pourrait provoquer des risques d'incendie et de décharge électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 2 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 3 mètres maximum.

2. Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un représentant de service Motorola agréé.
3. Ne démontez pas le chargeur car il ne peut pas être réparé et il n'y a pas de pièces de rechange disponibles. Le démontage du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
4. Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

- Éteignez la radio lors de la charge de la batterie.
- Ce dispositif n'est pas approprié pour une utilisation à l'extérieur. Utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- Connectez uniquement le dispositif à une source correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte (comme indiqué sur le produit).
- Pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation, tirez sur la prise.
- La prise d'alimentation à laquelle est connecté le dispositif doit être proche et facilement accessible.
- Si l'appareil est doté de fusibles, le type et la valeur nominale du fusible de remplacement doivent correspondre aux spécifications indiquées dans les instructions fournies avec cet appareil.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C.
- La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas dépasser les valeurs indiquées sur l'étiquette située sur la partie inférieure du chargeur.

- Vérifiez que le câble est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus et à ce qu'il ne soit pas mouillé, endommagé ni tendu.

COMPOSANTS MOTOROLA AUTORISÉS

Les tableaux ci-dessous contiennent les numéros de tableau de composant approuvés pour une utilisation avec le kit de charge :

Tableau 1 : Batteries agréées Motorola

Référence des kits de batterie	Description des batteries
PMNN4468	Batterie Lithium-Ion 2300T

Tableau 2 : Chargeur agréé Motorola

Numéro de kit de chargeur	Description du chargeur
PMLN7094	Chargeur standard pour unité unique (SUC) avec alimentation externe

Tableau 3 : Sources d'alimentation/modules d'alimentation agréés Motorola

Référence	Description
25009298001*	Mode commutateur, Faible niveau sonore, 5 W, USB, États-unis /Amérique du Nord
PS000042A11	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, États-unis/Japon
PS000042A12	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UE
PS000042A13	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Royaume-Uni/Hong Kong
PS000042A14	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Australie/Nouvelle-Zélande
PS000042A15	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Argentine
PS000042A16	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Chine
PS000042A17	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Corée
PS000042A18	Mode commutateur, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Brésil

* Chargeur homologué UL uniquement lorsqu'il est fourni avec ce module d'alimentation.

CHARGEUR POUR UNITÉ UNIQUE

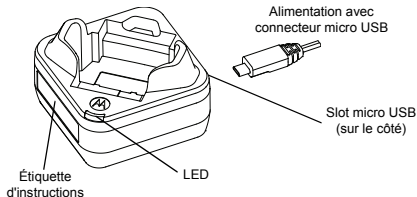


Figure 1: Présentation du chargeur pour unité unique

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le chargeur pour unité unique peut recharger uniquement les batteries Motorola agréées répertoriées dans le Figure 1. Il ne chargera peut-être pas d'autres batteries.

Avant de charger une batterie insérée dans une radio, éteignez la radio.
Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.

Remarque : ce chargeur pour unité unique est capable de charger une radio avec batterie, une radio avec batterie et dragonne ou une batterie autonome.

PROCÉDURE DE CHARGE

1. Branchez la prise du câble d'alimentation au slot micro USB situé en bas du chargeur.
2. Branchez l'autre extrémité du câble d'alimentation à la prise secteur CA. La mise sous tension correcte du système est signalée par **UN SEUL CLIGNOTEMENT VERT** du témoin lumineux du chargeur.
3. Pour charger une radio avec batterie (radio éteinte), voir Figure 2 et Figure 3.
 - a. Faites glisser la radio dans le compartiment du chargeur en alignant la rainure de chaque côté de la radio sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment.
 - b. Assurez-vous que les contacts du chargeur et de la batterie soient bien raccordés.
 - c. Reportez-vous à l'écran de la radio pour vérifier l'état de la charge.
 - d. Pour retirer une radio du chargeur, utilisez vos deux mains, l'une pour tenir et maintenir le chargeur, l'autre pour retirer la radio.

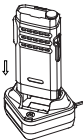


Figure 2: Insertion de la radio dans le chargeur pour recharge

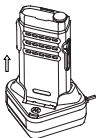


Figure 3: Retrait de la radio du chargeur

4. Pour charger une batterie, insérez-la dans le compartiment du chargeur ainsi (voir Figure 4 et Figure 5) :
- a. Alignez la languette relevée de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur.
 - b. Enfoncez la batterie dans le compartiment.
 - c. Faites glisser la batterie dans le compartiment du chargeur, en veillant à ce que les contacts du chargeur et de la batterie soient bien raccordés.
 - d. Lorsque la batterie est correctement positionnée dans son compartiment, la LED **ROUGE** s'allume pour indiquer que la batterie charge rapidement.
 - e. La LED devient ensuite **VERT FIXE** pour indiquer que la batterie est entièrement chargée.

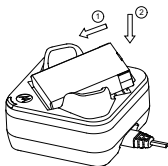


Figure 4: Insertion de la batterie dans le compartiment du chargeur



Figure 5: Retrait de la batterie du compartiment du chargeur

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Lors de la résolution de problèmes, observez toujours la couleur du voyant.

Indicateur LED	État du chargeur	Commentaire
 Un seul clignotement vert	Le chargeur est correctement alimenté et est prêt à être utilisé.	Le chargeur est prêt à l'emploi.
 Désactivé	Aucune batterie dans le compartiment • Thermistance ouverte • Pôle (-) de la batterie ouvert • Thermistance en court-circuit avec le (+) de la batterie	Si une batterie se trouve dans le compartiment, assurez-vous que le câble d'alimentation est branché sur la prise correcte. Si le problème persiste, retirez la batterie. Inspectez les contacts du chargeur et de la batterie pour vous assurer qu'ils sont propres. Insérez à nouveau la batterie.



Clignotement
orange lent

**En attente de charge
rapide**

- Récupération de sous-tension de batterie
- Batterie trop froide, température $< 5^{\circ}\text{C}$ environ (ou à la valeur programmée dans la batterie)
- Batterie trop chaude, température $\geq 45^{\circ}\text{C}$ environ (ou à la valeur programmée dans la batterie)
- Thermistance en court-circuit avec le (+) de la batterie

Une fois que le problème de sous-tension est résolu, ou qu'une batterie est réchauffée ou refroidie le cas échéant, le chargeur doit passer automatiquement au chargement.

Si l'attente de charge rapide se prolonge (par exemple, plus de 30 minutes), retirez la batterie. Inspectez les contacts du chargeur et de la batterie pour vous assurer qu'ils sont propres. Insérez à nouveau la batterie.



Clignotement
rouge rapide

Erreur

- Le chargeur détecte que la batterie n'est pas valide ou est endommagée.
- Le chargeur a peut-être détecté un contact de batterie ouvert ou en court-circuit
- Tension d'alimentation excessive
- Délai de récupération de sous-tension de la batterie (15 minutes)
- Problème de chargement

Retirez la batterie du compartiment. Inspectez les contacts du chargeur et de la batterie pour vous assurer qu'ils sont propres. Insérez à nouveau la batterie.

Si le problème persiste, débranchez l'alimentation du chargeur. Vérifiez qu'une alimentation Motorola authentique est utilisée. Vérifiez l'alimentation et les connecteurs de chargeur pour vous assurer qu'ils sont propres et prêts à l'emploi. Connectez une alimentation Motorola Solutions authentique au chargeur.

Si l'indication persiste, essayez d'utiliser une autre batterie agréée Motorola Solutions.

Si l'indication persiste avec une autre batterie, contactez votre représentant Motorola Solutions.

 Rouge fixe	Chargement	La batterie est en cours de chargement.
 Vert fixe	La batterie est complètement chargée	La batterie peut être utilisée.

S'il n'y a AUCUNE indication des voyants LED :

1. Vérifiez que la radio avec la batterie est insérée correctement.
2. Assurez-vous que le transformateur est branché sur une prise secteur adaptée.
3. Assurez-vous que le transformateur est inséré correctement dans la prise du chargeur.
4. Vérifiez que la batterie utilisée est bien répertoriée à la section Tableau 1.

Le kit de chargeur pour unité unique pour l'Amérique du Nord est couvert par la garantie limitée d'un an de Motorola. Si le chargeur est défectueux, contactez le partenaire Motorola auprès duquel vous avez acheté le produit. Si nécessaire, commandez un kit de chargement de rechange.

MAINTENANCE

Le chargeur pour unité unique ne peut pas être réparé par l'utilisateur. Commandez vos chargeurs de remplacement auprès de votre revendeur local.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS, RENDEZ-VOUS SUR

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont marques commerciales ou marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.



Precaución

Para reducir el riesgo de lesión, cargue sólo las baterías recargables autorizadas por Motorola que figuran en la Tabla 1. Otras baterías podrían explotar, causando lesiones personales y daños. La utilización de accesorios no recomendados por Motorola puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este documento contiene instrucciones importantes de uso y seguridad. Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder consultarlas en un futuro.

Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y señales de precaución sobre (1) el cargador, (2) la batería y (3) la radio que usa la batería.

Para reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable eléctricos, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador.

1. No debe usarse un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado puede suponer un riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si es necesario usar un cable de extensión, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2 metros (6,5 pies) y 16 AWG para longitudes de hasta 3 metros (9,8 pies).

2. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, no utilice el cargador si está roto o ha resultado dañado de algún modo. Llévelo a un representante del servicio técnico oficial de Motorola.
3. No desmonte el cargador, ya que no es posible repararlo y no hay piezas de repuesto disponibles. Si desmonta el cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
4. Para evitar las descargas eléctricas, desenchufe el cargador de la toma de CA antes de realizar cualquier tipo de actividad de mantenimiento o limpieza.

DIRECTRICES DE USO SEGURO

- Apague la radio mientras se carga la batería.
- Este equipo no debe utilizarse en exteriores. Utilícelo sólo en ubicaciones/condiciones secas.
- Conecte el equipo únicamente a una fuente del voltaje correcto con fusibles y cableado adecuados (tal como se detalla en el producto).
- Desconecte el equipo del voltaje de línea quitando el enchufe de alimentación de la toma.
- La toma de corriente a la que se conecta este equipo debe estar cerca y ser fácilmente accesible.
- En los equipos con fusibles, los repuestos deben cumplir con los tipos y categorías detallados en las instrucciones del equipo.
- La temperatura ambiente máxima del entorno del cargador no debe superar los 40 °C (104 °F).
- La potencia de salida de la fuente de alimentación no debe superar las especificaciones indicadas en la etiqueta del producto que se encuentra en la parte inferior del cargador.

- Asegúrese de que el cable está situado en un lugar en el que nadie pise o tropiece, o en el que pueda quedar expuesto a líquidos, daños o tensión.

COMPONENTES AUTORIZADOS POR MOTOROLA

Los siguientes gráficos contienen números de componentes aprobados para su uso con el kit de cargador:

Tabla 1. Baterías autorizadas por Motorola

Número de kit de batería	Descripción de la batería
PMNN4468	Batería de litio-ion 2300T

Tabla 2. Cargador autorizado por Motorola

Número del kit de cargador	Descripción del cargador
PMLN7094	Cargador estándar externo de una sola unidad (SUC)

Tabla 3. Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola

Número de pieza	Descripción
25009298001*	Conmutador, Ruido bajo, 5 W, USB, EE. UU./Norteamérica
PS000042A11	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EE. UU./Japón
PS000042A12	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EU
PS000042A13	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Reino Unido/Hong Kong
PS000042A14	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Australia/Nueva Zelanda
PS000042A15	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Argentina
PS000042A16	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, China
PS000042A17	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Corea
PS000042A18	Conmutador, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Brasil

* El cargador solo tiene la certificación UL cuando se envía con esta fuente de alimentación.

CARGADOR PARA UNA UNIDAD

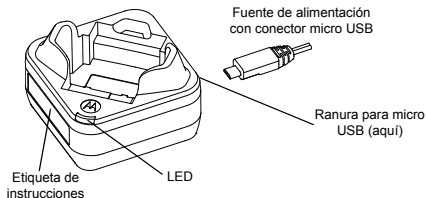


Figura 1: descripción general de cargador para una unidad

INSTRUCCIONES DE USO

El cargador para una unidad solo cargará las baterías aprobadas por Motorola que figuran en la Figura 1. Es posible que no se puedan cargar otras baterías.

Antes de cargar una batería con radio, apague la radio. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

Nota: este cargador para una unidad puede cargar una radio con batería, una radio con batería y correa de mano y una batería independiente.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

1. Enchufe el extremo del cargador de la fuente de alimentación en la ranura para micro USB situada en la parte inferior del cargador.
2. Enchufe el extremo de la fuente de alimentación en la toma de CA correspondiente. La secuencia correcta de encendido se indica mediante un **ÚNICO PARPADEO EN VERDE** en el indicador del cargador.
3. Para cargar una radio con batería con la radio apagada, consulte la Figura 2 y la Figura 3.
 - a. Deslice la radio en el compartimento del cargador de modo que las muescas laterales de la radio queden alineadas con los salientes correspondientes de los laterales del compartimento.
 - b. Asegúrese de que la radio y el cargador están en contacto.
 - c. Observe la pantalla de la radio para ver el estado de la carga.
 - d. Para retirar una radio del cargador, utilice las dos manos para extraer dichos componentes del compartimento del cargador. Sujete el cargador con una mano y la radio con la otra.

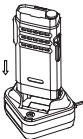


Figura 2: introducción de la radio en el cargador para carga

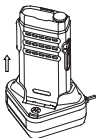


Figura 3: extracción de la radio del cargador

4. Para cargar una batería, introduzca la batería en el compartimento del cargador (consulte la Figura 4 y la Figura 5):
- a. Alinee el raíl elevado de cada lado de la batería con la ranura correspondiente a cada lado del compartimento del cargador.
 - b. Presione la batería hacia el final del compartimento.
 - c. Deslice la batería en el compartimento del cargador y asegúrese de que el cargador y los contactos de la batería están completamente unidos.
 - d. Cuando la batería esté correctamente encajada en su compartimento, se iluminará el indicador LED **ROJO** para indicar que la batería se está cargando rápidamente.
 - e. El indicador LED se iluminará en **VERDE FIJO** para indicar que la batería está completamente cargada.

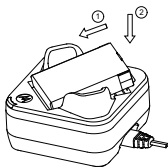


Figura 4: colocación de la batería en compartimento del cargador



Figura 5: extracción de la batería del compartimento del cargador

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Durante la solución de problemas, observe siempre el color del indicador LED:

Indicación del LED	Estado del cargador	Comentario
 Único parpadeo en verde	Cargador correctamente encendido y listo para su uso.	El cargador está listo para su uso.
 Apagado	No hay ninguna batería en el compartimento • Resistencia térmica abierta • Batería (-) abierta • Resistencia térmica corta para batería (+)	Si la batería está en el compartimento, asegúrese de que la fuente de alimentación principal está enchufada a la toma correcta. Si la indicación continúa, extraiga la batería. Revise los contactos del cargador y de la batería para asegurarse de que están limpios. Vuelva a insertar la batería.



Parpadeo
lento en
amarillo

Esperando carga rápida

- Recuperación de subcarga de batería
- Batería demasiado fría, temperatura $< 5^{\circ}\text{C}$ aproximadamente (o valor programado en la batería)
- Batería demasiado caliente, temperatura $\geq 45^{\circ}\text{C}$ aproximadamente (o valor programado en la batería)
- Resistencia térmica corta para batería (+)

Una vez que haya terminado la recuperación de bajo voltaje, cuando la batería fría se caliente o la batería caliente se enfríe, el cargador automáticamente comenzará a cargar. Si la espera de carga rápida continúa (esto es, más de 30 minutos), extraiga la batería. Revise los contactos del cargador y de la batería para asegurarse de que están limpios. Vuelva a insertar la batería.



Parpadeo
rápido en
rojo

Error

- El cargador ha detectado la batería como no válida o dañada
- Es posible que el cargador haya detectado un contacto de la batería abierto o en cortocircuito
- El voltaje de alimentación es excesivo
- Tiempo de espera de recuperación de subcarga de batería (15 minutos)
- Problema de carga

Extraiga la batería del compartimento. Revise los contactos del cargador y de la batería para asegurarse de que están limpios. Vuelva a insertar la batería.

Si la indicación continúa, desconecte la fuente de alimentación del cargador. Compruebe que se está utilizando una auténtica fuente de alimentación de Motorola Solutions. Revise la fuente de alimentación y los conectores para garantizar que estén limpios y listos para su uso.

Conecte una fuente de alimentación de Motorola Solutions al cargador.

Si la indicación continúa, pruebe con otra batería autorizada de Motorola Solutions.

Si la indicación continúa con una batería diferente, póngase en contacto con su representante de Motorola Solutions.

 Rojo fijo	Cargando	La batería se está cargando.
 Verde fijo	La batería está completamente cargada	La batería se puede usar.

Si NO hay indicación LED:

1. Compruebe que la radio con batería se ha insertado correctamente.
2. Asegúrese de que el cargador está enchufado a la toma de CA apropiada.
3. Asegúrese de que el cable del cargador está enchufado correctamente.
4. Compruebe que la batería que está usando con la radio aparece en Tabla 1.

El kit de cargador de una unidad para Norteamérica está cubierto por la garantía limitada de un año de Motorola. Si el cargador es defectuoso, póngase en contacto con el socio de Motorola donde adquirió la unidad. Solicite un kit de carga de repuesto si es necesario.

SERVICIO TÉCNICO

El usuario no puede reparar el cargador para una unidad. Su distribuidor local deberá solicitar las piezas de repuesto.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITE

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
© 2014 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.



Avvertenza

Per ridurre il rischio di danni personali, ricaricare unicamente batterie ricaricabili autorizzate Motorola, riportate nella Tabella 1. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando lesioni personali o danni. L'utilizzo di accessori non consigliati da Motorola può causare rischi di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e il funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su (1) il caricabatteria, (2) la batteria e (3) la radio che utilizza la batteria.

Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al cavo, evitare di tirare quest'ultimo per scollegare il caricabatteria.

1. Non utilizzare prolunghe a meno che non sia strettamente necessario. L'utilizzo di una prolunga inadeguata può causare rischi di incendio e di scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze fino a 2 m e di 16 AWG per lunghezze fino a 3 m.
2. Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o danni personali, non utilizzare il caricabatteria se risulta rotto o danneggiato. È necessario, invece, recarsi presso un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola.

3. Non disassemblare il caricabatteria, in quanto non può essere riparato e i pezzi di ricambio non sono disponibili. Il disassemblaggio del caricabatteria può causare scosse elettriche o incendi.
4. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatteria dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO

- Spegnerne la radio durante la ricarica della batteria.
- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo outdoor. Utilizzare unicamente in luoghi asciutti.
- Collegare l'apparecchio solo a un alimentatore dotato di fusibili e cavi del voltaggio corretto (vedere le informazioni riportate nel prodotto).
- Scollegare l'apparecchio dall'elettricità rimuovendo la spina principale dalla presa.
- La presa a cui viene collegato l'apparecchio deve essere ubicata nelle vicinanze e facilmente accessibile.
- Nelle apparecchiature che utilizzano i fusibili, le parti sostitutive devono rispettare il tipo e la classificazione riportati nelle istruzioni del prodotto.
- La temperatura ambiente massima intorno al caricabatteria non deve superare i 40 °C.
- La potenza di uscita dall'unità di alimentazione non deve superare le classificazioni riportate sull'etichetta del prodotto situata sul lato inferiore del caricabatteria.

- Verificare che il cavo sia collegato in un posto dove non c'è rischio che possa essere calpestato, danneggiato, esposto all'acqua o ad altre fonti di danno.

COMPONENTI AUTORIZZATI MOTOROLA

Le seguenti tabelle contengono i numeri dei componenti approvati per l'utilizzo con il kit di ricarica:

Tabella 1: Batterie autorizzate Motorola

Numero kit batteria	Descrizione batteria
PMNN4468	Batteria agli ioni di litio 2300T

Tabella 2: Caricabatteria autorizzato Motorola

Numero kit caricabatteria	Descrizione caricabatteria
PMLN7094	Caricabatteria standard SUC Ext

Tabella 3: Fonti di alimentazione/alimentatori autorizzati Motorola

Part number	Descrizione
25009298001*	Modalità commutazione, Bassa rumorosità, 5 W, USB, Stati Uniti/Nord America
PS000042A11	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, STATI UNITI/GIAPPONE
PS000042A12	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Europa
PS000042A13	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Regno Unito/Hong Kong
PS000042A14	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Australia/Nuova Zelanda
PS000042A15	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Argentina
PS000042A16	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Cina
PS000042A17	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Corea
PS000042A18	Modalità commutazione, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, Brasile

* Il caricabatteria ha la sola approvazione UL se fornito con questo alimentatore.

CARICABATTERIA A UN'UNITÀ

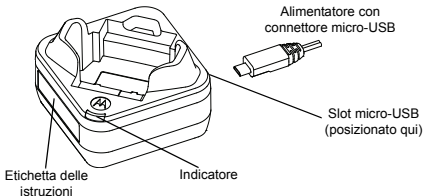


Figura 1: Panoramica del caricabatteria a un'unità

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

Il caricabatteria a un'unità consente di ricaricare solo le batterie autorizzate Motorola, come riportato nella Figura 1. Non è possibile ricaricare altri tipi di batterie.

Prima di ricaricare una batteria con la radio, spegnere la radio. La ricarica delle batterie risulta ottimizzata a temperatura ambiente.

Nota: il caricabatteria a un'unità consente di ricaricare la radio con la batteria, "radio con batteria e fascetta da polso" o la sola batteria.

PROCEDURA DI RICARICA

1. Inserire l'estremità di ricarica dell'alimentatore nello slot micro-USB situato sulla base del caricabatteria.
2. Inserire l'estremità con la spina dell'alimentatore nella presa CA appropriata. Quando la sequenza di accensione viene eseguita correttamente, la spia del caricabatteria **LAMPEGGIA IN VERDE UNA VOLTA**.
3. Per ricaricare una radio con la batteria (con la radio spenta), vedere Figura 2 e Figura 3.
 - a. Inserire la radio nell'apposito vano e allineare la scanalatura su ciascun lato della radio alle guide in rilievo corrispondenti ai lati del vano del caricabatteria.
 - b. Assicurarsi che il caricabatteria e la radio siano a contatto correttamente.
 - c. Controllare lo stato di ricarica tramite gli appositi indicatori luminosi della radio.
 - d. Per rimuovere una radio dal caricabatteria, usare entrambe le mani per rimuovere la radio dal vano del caricabatteria. Una mano per sostenere il caricabatteria e l'altra per rimuovere la radio.

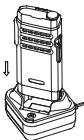


Figura 2: Inserimento della radio nel caricabatteria per la ricarica



Figura 3: Rimozione della radio dal caricabatteria

4. Per caricare una batteria, inserire la batteria nel vano del caricabatteria procedendo nel modo indicato di seguito (vedere Figura 4 e Figura 5):
 - a. Allineare le linguette in rilievo su ciascun lato della batteria alla guida corrispondente su ciascun lato del vano del caricabatteria.

- b. Premere la batteria verso il retro del vano.
- c. Inserire la batteria nel vano del caricabatteria controllando che quest'ultimo aderisca completamente ai contatti della batteria.
- d. Quando la batteria è inserita correttamente nel vano, il LED si accende in **ROSSO** per indicare che la batteria si sta ricaricando rapidamente.
- e. Il LED emette una luce **VERDE FISSA** per indicare che la batteria è completamente carica.

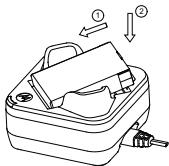


Figura 4: Inserimento della batteria nel vano del caricabatteria



Figura 5: Rimozione della batteria dal vano del caricabatteria

TROUBLESHOOTING

Durante la procedura di troubleshooting, osservare sempre il colore del LED.

Indicazione LED	Stato del caricabatteria	Commento
 Verde lampeggiante una volta	Il caricabatteria è acceso e pronto per l'uso.	Il caricabatteria è pronto per l'uso.
 spento	Nessuna batteria nel vano • Termistore aperto • Batteria (-) aperta • Termistore cortocircuitato alla batteria (+)	Se la batteria si trova nel vano, accertarsi che l'alimentazione sia collegata alla presa corretta. Se la spia persiste, rimuovere la batteria. Controllare il caricabatteria e i contatti della batteria per assicurarsi che siano puliti. Reinserire la batteria.



Giallo
lampeggiante
lento

In attesa della ricarica rapida

- Ripristino sottotensione della batteria
- Temperatura della batteria troppo bassa $< \text{circa } 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ (o valore programmato nella batteria)
- Temperatura della batteria troppo alta $\geq \text{circa } 45\text{ }^{\circ}\text{C}$ (o valore programmato nella batteria)
- Termistore cortocircuitato alla batteria (+)

Al termine del ripristino della sottotensione, una volta riscaldata una batteria fredda o raffreddata una batteria calda, il caricabatteria dovrebbe passare automaticamente alla fase di ricarica. Se il tempo di attesa della ricarica rapida continua (ad esempio, oltre 30 minuti), rimuovere la batteria. Controllare il caricabatteria e i contatti della batteria per assicurarsi che siano puliti. Reinserire la batteria.



Rosso
lampeggiante
veloce

Errore

- La batteria inserita nel caricabatteria non è valida oppure è danneggiata
- Il caricabatteria potrebbe aver rilevato un contatto della batteria cortocircuitato o aperto
- Eccessiva tensione di alimentazione
- Timeout del ripristino sottotensione della batteria (15 minuti)
- Problemi relativi alla ricarica

Rimuovere la batteria dal vano. Controllare il caricabatteria e i contatti della batteria per assicurarsi che siano puliti. Reinserire la batteria. Se la spia persiste, scollegare l'alimentatore dal caricabatteria. Verificare che venga utilizzato un alimentatore di Motorola Solutions originale. Controllare i connettori dell'alimentatore e del caricabatteria per assicurarsi che siano puliti e pronti per l'uso. Collegare un alimentatore di Motorola Solutions originale al caricabatteria. Se la spia persiste, provare a utilizzare un'altra batteria autorizzata da Motorola Solutions. Se la spia persiste anche con un'altra batteria, contattare il rappresentante di Motorola Solutions.

 Rosso fisso	Ricarica in corso	La batteria si sta ricaricando.
 Verde fisso	La batteria è completamente carica	È possibile utilizzare la batteria.

Se non compare alcuna indicazione LED:

1. Verificare che la radio con la batteria sia inserita correttamente.
2. Assicursi che il trasformatore sia collegato a una presa di corrente CA appropriata.
3. Assicursi che il cavo del trasformatore sia collegato saldamente alla presa del caricabatteria.
4. Controllare che la batteria utilizzata con la radio sia elencata nella Tabella 1.

Il kit caricabatteria a un'unità per il Nord America è coperto dalla garanzia limitata Motorola valida un anno. Se il caricabatteria è difettoso, contattare il partner Motorola presso cui l'unità è stata acquistata. Se necessario, ordinare un kit di ricarica sostitutivo.

ASSISTENZA

Il caricabatteria a un'unità non può essere riparato dall'utente. È necessario ordinare i componenti sostitutivi dal rivenditore locale.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI, VISITARE

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo con la M stilizzata sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.
© 2014 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

**Atenção**

Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis Motorola indicadas na Tabela 1. Qualquer outra bateria poderá explodir e causar ferimentos e danos. A utilização de acessórios não recomendados pela Motorola pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este documento contém instruções de segurança e funcionamento importantes. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consultar no futuro.

Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções e todas as chamadas de atenção existentes (1) no carregador, (2) na bateria e (3) no sistema de rádio que utiliza a bateria.

Para reduzir o risco de danificar a ficha e o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo quando desligar o carregador.

1. Não deve utilizar um cabo de extensão a não ser que seja mesmo necessário. A utilização de um cabo de extensão desadequado pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Se tiver de utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que utiliza um cabo do tipo 18 AWG se o comprimento for inferior a 2 m ou do tipo 16 AWG se o comprimento for inferior a 3 m.

2. Para reduzir os riscos de incêndio, choque elétrico e ferimentos, não utilize o carregador se este apresentar qualquer quebra ou danos. Leve-o a um representante de serviços Motorola qualificado.
3. Não desmonte o carregador - não pode ser reparado e não existem peças de substituição. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
4. Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o carregador da tomada de CA antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Desligue o sistema de rádio quando carregar a bateria.
- Este equipamento não foi concebido para utilização no exterior. Utilize apenas em locais/condições sem água.
- Ligue o equipamento apenas em redes elétricas com cablagem adequada, sistema de corte adequado e tensão correta (conforme especificado no produto).
- Para desligar da linha de tensão, remova a ficha da tomada.
- A tomada à qual ligar este equipamento deve estar próxima e facilmente acessível.
- Em equipamentos com fusíveis, as peças de substituição têm de ser conformes ao tipo e classificação especificados nas instruções do equipamento.
- A temperatura ambiente máxima à volta do carregador não pode exceder os 40 °C.

- A potência de saída da unidade de alimentação não pode exceder os valores indicados na etiqueta de produto situada na parte inferior do carregador.
- Certifique-se de que o cabo não fica onde possa ser pisado, provocar tropeçamento ou ficar exposto a água, danos ou qualquer tipo de esforço.

COMPONENTES AUTORIZADOS PELA MOTOROLA

As tabelas seguintes contêm as referências dos componentes que estão aprovados para utilização com o kit de carregamento:

Tabela 1: Baterias autorizadas pela Motorola

Número de kit da bateria	Descrição da bateria
PMNN4468	Bateria de íões de lítio 2300T

Tabela 2: Carregador autorizadas pela Motorola

Número de kit de carregador	Descrição do carregador
PMLN7094	Carregador padrão de unidade individual externo

Tabela 3: Transformadores/Fontes de alimentação autorizados pela Motorola

Número da peça	Descrição
25009298001*	Modo de comutação, Ruído reduzido, 5 W, USB, EUA/AN
PS000042A11	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, EUA/JAP
PS000042A12	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, UE
PS000042A13	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, RU/HK
PS000042A14	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, AUS/NZ
PS000042A15	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, CHI
PS000042A17	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, COR
PS000042A18	Modo de comutação, 5 W, 100 V – 240 V, Micro-USB, BRA

* O carregador apenas é aprovado pela UL quando for enviado com a respetiva fonte de alimentação.

CARREGADOR DE UNIDADE INDIVIDUAL

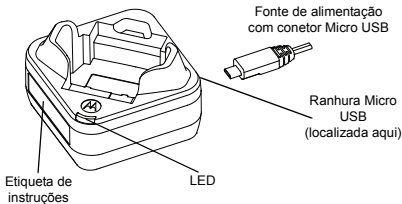


Figura 1: Descrição geral do carregador de unidade individual

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

O carregador de unidade individual foi concebido para carregar apenas as baterias Motorola indicadas em Figura 1. Qualquer outra bateria poderá não ser carregada.

Antes de carregar uma bateria de um sistema de rádio, desligue o sistema de rádio. As baterias carregam melhor se estiverem à temperatura ambiente.

Nota: este carregador de unidade individual pode carregar sistemas de rádio com bateria, sistemas de rádio com bateria e correia de pulso e baterias soltas.

CARREGAMENTO

1. Ligue a extremidade destinada ao carregador da fonte de alimentação na ranhura micro USB que se encontra na parte inferior do carregador.
2. Ligue a extremidade destinada à tomada de parede da fonte de alimentação na tomada de CA adequada. Uma sequência de alimentação correta é indicada por uma **INTERMITÊNCIA ÚNICA A VERDE** do indicador do carregador.
3. Para carregar um sistema de rádio com bateria, com o sistema de rádio desligado, consulte a Figura 2 e Figura 3.
 - a. Deslize o sistema de rádio para o compartimento do carregador, alinhando as ranhuras laterais do sistema de rádio com as calhas salientes correspondentes de cada lado do compartimento do carregador.
 - b. Certifique-se de que os contactos do sistema de rádio e do carregador estabelecem um contacto completo.
 - c. Observe o estado do carregamento no visor de indicações do sistema de rádio.
 - d. Para retirar um rádio do carregador, utilize ambas as mãos para retirar o rádio do compartimento do carregador. Uma mão serve para segurar e manter estável o carregador enquanto retira o rádio com a outra.

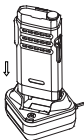


Figura 2: Encaixar o rádio no carregador para carregar

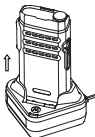


Figura 3: Levantar o rádio do carregador

4. Para carregar a bateria, insira a bateria no compartimento do carregador (consulte a Figura 4 e Figura 5):
- Alinhe a saliência de cada lado da bateria com a ranhura correspondente de cada lado do compartimento do carregador.
 - Pressione a bateria em direção à parte de trás do compartimento.

- c. Deslizando a bateria para o compartimento do carregador, assegurando o contacto completo entre os contactos do carregador e da bateria.
- d. Quando a bateria estiver bem encaixada, o LED **VERMELHO** acende para indicar que a bateria está a carregar rapidamente.
- e. O LED muda para uma luz **VERDE FIXA** para indicar que a bateria está totalmente carregada.

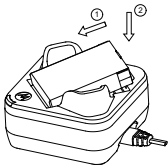


Figura 4: Deslizar a bateria para o compartimento do carregador



Figura 5: Levantar a bateria do compartimento do carregador

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Quando tentar resolver um problema, observe sempre a cor do LED:

Indicador LED	Estado do carregador	Comentário
 Intermitência única a verde	O carregador está alimentado e pronto a utilizar.	O carregador está pronto a utilizar.
 Desligado	Nenhuma bateria colocada • Termistor aberto (-) da bateria • Termistor aberto • Termistor ligado ao (+) da bateria	Se estiver colocada uma bateria, certifique-se de que o transformador está bem ligado na tomada elétrica. Se a indicação persistir, retire a bateria. Inspeccione os contactos do carregador e da bateria e certifique-se de que estão limpos. Volte a colocar a bateria.



Âmbar
intermitente
lento

**A aguardar
carregamento rápido**

- Recuperação de bateria com subtensão
- Bateria demasiado fria, temperatura < aprox. 5 °C (ou outro valor programado na bateria)
- Bateria demasiado quente, temperatura ≥ aprox. 45 °C (ou outro valor programado na bateria)
- Termistor ligado ao (+) da bateria

Após a conclusão da recuperação da subtensão, assim que a bateria aquecer se estiver fria, ou arrefecer se estiver quente, o carregador deve passar automaticamente para o estado de carregamento normal.

Se a indicação "A aguardar carregamento rápido" persistir (por exemplo, mais de 30 minutos), retire a bateria. Inspeccione os contactos do carregador e da bateria e certifique-se de que estão limpos. Volte a colocar a bateria.



Vermelho
intermitente
rápido

Erro

- O carregador identificou a bateria como inválida ou danificada
- O carregador poderá ter detetado um contacto de bateria aberto ou em curto-circuito
- Tensão excessiva da fonte de alimentação
- Excesso de tempo na recuperação de bateria com subtensão (15 min.)
- Problema de carregamento

Retire a bateria do carregador. Inspeccione os contactos do carregador e da bateria e certifique-se de que estão limpos. Volte a colocar a bateria. Se a indicação persistir, desligue o transformador do carregador. Verifique se está a utilizar um transformador genuíno da Motorola Solutions. Inspeccione os conetores do transformador e do carregador para garantir que estão limpos e prontos a utilizar. Ligue um transformador genuíno da Motorola Solutions ao carregador. Se a indicação persistir, experimente utilizar outra bateria autorizada da Motorola Solutions. Se a indicação persistir com outra bateria, contacte um representante da Motorola Solutions.

 Vermelho fixo	A carregar	A bateria está a carregar.
 Verde fixo	A bateria está totalmente carregada	A bateria pode ser utilizada.

Se NÃO existir uma indicação LED:

1. Verifique se o rádio com bateria está inserido corretamente.
2. Certifique-se de que o transformador está ligado a uma tomada de CA adequada.
3. Certifique-se de que o cabo do transformador está corretamente ligado à ficha do carregador.
4. Confirme que a bateria que está a utilizar com o rádio está listada na Tabela 1.

O kit do carregador de unidade individual para a América do Norte está coberto pela garantia limitada de um ano da Motorola. Se o seu carregador apresentar algum defeito, contacte o representante da Motorola onde tiver adquirido o produto. Encomende um Kit de carregamento de substituição, se necessário.

REPARAÇÕES

O carregador de unidade individual não é reparável. Deve solicitar as respetivas substituições através do seu distribuidor local.

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES, CONSULTE

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M estilizado são marcas comerciais ou marcas registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são utilizados sob licença. Todas as outras marcas comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados.



Let op

Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de oplaadbare, door Motorola goedgekeurde accu's die worden vermeld in Tabel 1. Andere accu's kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Motorola, kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) de lader, (2) de accu en (3) de radio met de accu voordat u de acculader gebruikt.

Verminder de kans op schade aan de stekker en de stroomkabel door de lader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.

1. Gebruik alleen een verlengsnoer als dit absoluut nodig is. Het gebruik van een verkeerd verlengsnoer kan leiden tot brand of een elektrische schok. Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruik dan een kabel met een dikte van 18 AWG bij een lengte tot 2 m en een kabel met een dikte van 16 AWG bij een lengte tot 3 meter.

2. Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de lader niet te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is. Breng in dat geval de oplader naar een gekwalificeerde Motorola-servicemonteur.
3. Haal de lader niet uit elkaar; deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar. Als u de lader uit elkaar haalt, bestaat de kans op een elektrische schok of brand.
4. Verminder de kans op een elektrische schok door de lader uit het stopcontact te trekken voordat u deze onderhoudt of reinigt.

RICHTLIJNEN VOOR VEILIGE BEDIENING

- Schakel de radio uit alvorens de accu op te laden.
- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik deze alleen op droge locaties/in droge omstandigheden.
- Sluit de apparatuur alleen aan op een geschikte bekabelde spanningsbron met zekeringen en het juiste voltage (zoals vermeld op het product).
- Onderbreek de stroomtoevoer door de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het stopcontact waarop deze apparatuur is aangesloten, moet zich in de buurt bevinden en eenvoudig toegankelijk zijn.
- Eventuele zekeringen in apparatuur moeten worden vervangen volgens het type en de specificatie zoals vermeld in de bijbehorende instructies.
- De omgevingstemperatuur rondom de oplader mag niet hoger zijn dan 40 °C.

- Het uitvoervermogen van de spanningsbroneenheid mag niet hoger zijn dan de classificaties die aan de onderzijde van de lader zijn vermeld op het productetiket.
- Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

DOOR MOTOROLA GOEDGEKEURDE COMPONENTEN

De volgende tabellen bevatten tabelnummers van componenten die zijn goedgekeurd voor gebruik met de lader set:

Tabel 1: Door Motorola goedgekeurde accu's

Nummer accuset	Omschrijving accu
PMNN4468	Batterij lithium-ion

Tabel 2: Door Motorola goedgekeurde oplader

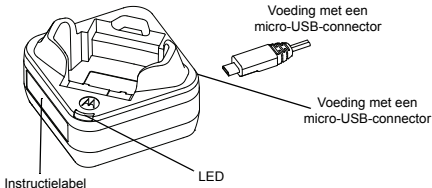
Lader setnummer	Beschrijving van oplader
PMLN7094	Standaardoplader SUC Ext

Tabel 3: Door Motorola goedgekeurde voedingsbronnen/spanningsbronnen

Onderdeelnummer	Beschrijving
25009298001*	Schakelmodus, Weinig Ruis, 5 W, USB, US/NA
PS000042A11	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, US/JP
PS000042A12	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, EU
PS000042A13	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, VK/HK
PS000042A14	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, AU/NZ
PS000042A15	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, KOR
PS000042A18	Schakelmodus, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, BZL

* De lader is alleen UL-goedgekeurd wanneer deze is meegeleverd met deze spanningsbron.

OPLAADSTATION VOOR ÉÉN APPARAAT



Afbeelding 1: Opladeroverzicht voor één apparaat

BEDIENINGSINSTRUCTIES

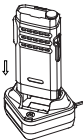
De oplader voor één apparaat kan alleen worden gebruikt voor het opladen van door Motorola goedgekeurde accu's die zijn vermeld in Afbeelding 1. Andere accu's worden mogelijk niet opgeladen.

Voorafgaand aan het opladen van een accu met radio dient de radio te worden uitgeschakeld. Accu's worden het beste opgeladen op kamertemperatuur.

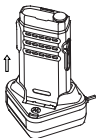
Opmerking: Deze oplader voor één apparaat kan radio's met accu, radio's met accu en polsriem en alleen accu's opladen.

OPLAADPROCEDURE

1. Sluit het opladeruiteinde van de stroomkabel aan op de micro-USB-sleuf aan de onderzijde van de oplader.
2. Steek het stopcontactuiteinde van de stroomkabel in een geschikt stopcontact. Als de oplader goed is ingeschakeld, zal het lampje van de oplader **één keer groen knipperen**.
3. Raadpleeg Afbeelding 2 en Afbeelding 3 voor het opladen van een radio met accu.
 - a. Schuif de radio in het ladercompartiment met de groef aan beide zijden van de radio over de opgestoken rail aan beide zijden van het ladercompartiment.
 - b. Zorg dat er goed contact is tussen de oplader en de radio.
 - c. Zie het indicatiescherm van de radio voor de oplaadstatus.
 - d. Verwijder de radio met beide handen uit het ladercompartiment. Houd met één hand de oplader tegen terwijl u met de andere hand de radio verwijderd.

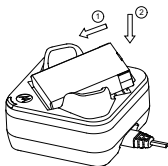


Afbeelding 2: De radio in het laadcompartiment plaatsen voor opladen



Afbeelding 3: De radio uit het laadcompartiment nemen

4. Om een accu te laden, plaatst u deze als volgt in het laadcompartiment (zie Afbeelding 4 en Afbeelding 5):
- Houd de opstaande rand aan beide zijden van de accu boven de ribbels aan beide zijden van het ladercompartiment.
 - Druk de accu naar de achterzijde van het compartiment.
 - Schuif de accu in het compartiment van de lader en zorg er daarbij voor dat de contactpunten van de lader en de accu elkaar volledig raken.
 - Wanneer de accu goed in de houder is geplaatst, brandt het **rode** lampje om aan te geven dat de accu snel wordt opgeladen.
 - Het lampje **blijft groen branden** wanneer de accu volledig is opgeladen.



Afbeelding 4: De accu in het laadcompartiment schuiven



Afbeelding 5: De accu uit het laadcompartiment nemen

PROBLEEMOPLOSSING

Let altijd op de kleur van de LED wanneer u problemen wilt oplossen:

LED-indicator	Status lader	Opmerking
 Knippert groen, 1 keer	De oplader is gestart en klaar voor gebruik	De oplader is klaar voor gebruik.
 Uit	Geen accu in het compartiment • Thermistor geopend • Open contactpunt (-) accu • Thermistor kortgesloten naar accu (+)	Als er zich een accu in het compartiment bevindt, controleert u of de voedingsbron is aangesloten op het juiste stopcontact. Haal de accu uit de oplader als het probleem zich blijft voordoen. Controleer of de contactpunten van de oplader en de accu schoon zijn. Plaats de accu weer in de oplader.



Knippert
langzaam
geel

Nederlands

Wachten op snel opladen

- Accu herstellende van te weinig spanning
- Accu te koud, temperatuur lager dan circa 5 °C (of in accu geprogrammeerde waarde)
- Accu te heet, temperatuur hoger dan of gelijk aan circa 45 °C (of in accu geprogrammeerde waarde)
- Thermistor kortgesloten naar accu (+)

Als de spanning is hersteld, een te koude accu is opgewarmd of een te warme accu is afgekoeld, begint de oplader automatisch met het opladen van de accu. Als Wachten op snel opladen erg lang aanhoudt (bijvoorbeeld langer dan 30 minuten), haalt u de accu uit de oplader. Controleer of de contactpunten van de oplader en de accu schoon zijn. Plaats de accu weer in de oplader.



Knippert
snel rood

Fout

- De lader heeft vastgesteld dat de accu ongeldig of beschadigd is
- De lader heeft een open of kortgesloten contactpunt van de accu gedetecteerd
- Te hoge voedingsspanning
- Time-out om accu te laten herstellen van te lage spanning (15 minuten)
- Probleem met opladen

Haal de accu uit het laadcompartiment. Controleer of de contactpunten van de oplader en de accu schoon zijn. Plaats de accu weer in de oplader.

Als dit probleem zich blijft voordoen, verwijdt u de spanningsbron van de oplader. Controleer of een authentieke spanningsbron van Motorola Solutions wordt gebruikt. Controleer of de contactpunten van de spanningsbron en de oplader schoon zijn en klaar voor gebruik. Sluit een authentieke spanningsbron van Motorola Solutions aan op de oplader.

Probeer een andere, door Motorola Solutions goedgekeurde accu als het probleem zich blijft voordoen. Neem contact op met een vertegenwoordiger van Motorola Solutions als het probleem aanhoudt als u een andere accu gebruikt.

 Brandt rood	Bezig met laden	De accu wordt opgeladen.
 Brandt groen	De accu is volledig opgeladen	De accu kan worden gebruikt.

Als er geen LED-indicatie is:

1. Controleer of de radio met accu correct is geplaatst.
2. Zorg ervoor dat de transformator op een werkend stopcontact is aangesloten.
3. Controleer of de transformatorkabel goed is aangesloten op het stopcontact.
4. Controleer of de accu van de radio is opgenomen in Tabel 1.

De opladerset voor één apparaat voor Noord-Amerika valt onder de eenjarige, beperkte garantie van Motorola. Als uw oplader defect is, neemt u contact op met het Motorola-verkooppunt waar u het apparaat hebt gekocht. Bestel een vervangende laadset indien nodig.

ONDERHOUD

De lader voor één apparaat kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Vervangende onderdelen moeten bij uw plaatselijke leverancier worden besteld.

GA VOOR MEER INFORMATIE NAAR

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden onder licentie gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden.



Przestro

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, należy ładować tylko autoryzowane akumulatory firmy Motorola wymienione w tabeli 1. Inne baterie mogą eksplodować, powodując obrażenia ciała i inne uszkodzenia. Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez firmę Motorola może grozić pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami ciała.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy dokument zawiera ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i eksploatacji. Należy się z nimi dokładnie zapoznać i zachować go na przyszłość.

Przed użyciem ładowarki do akumulatorów należy przeczytać wszystkie instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze na (1) ładowarce, (2) akumulatorach i (3) radiu zasilanym bateryjnie.

Aby zapobiec uszkodzeniu wtyczki i przewodu elektrycznego, podczas odłączania ładowarki należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.

1. Nie należy korzystać z przedłużacza, o ile nie jest to absolutnie konieczne. Użycie niewłaściwego przedłużacza może doprowadzić do pożaru i porażenia prądem. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, należy się upewnić, że rozmiar przewodu to 18 AWG w przypadku długości do 2 m i 16 AWG w przypadku długości do 3 m.

2. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała, nie wolno używać uszkodzonej w jakikolwiek sposób ładowarki. Należy taką ładowarkę zabrać do autoryzowanego serwisu Motorola.
3. Nie wolno demontować ładowarki — nie jest ona przeznaczona do naprawy i nie są dostępne dla niej części zamienne. Demontaż ładowarki może prowadzić do porażenia prądem lub pożaru.
4. Przed konserwacją lub czyszczeniem ładowarki należy odłączyć ją od sieci elektrycznej, aby zapobiec porażeniu prądem.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

- Wylączyć radiotelefon przed rozpoczęciem ładowania akumulatora.
- Sprzęt ten nie nadaje się do użytku na zewnątrz. Należy go używać wyłącznie w suchych miejscach/warunkach.
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zabezpieczonego i okablowanego źródła energii elektrycznej o odpowiednim napięciu (zgodnie z opisem podanym na urządzeniu).
- Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Gniazdko elektryczne, do którego jest podłączone omawiane urządzenie, powinno znajdować się obok urządzenia i być łatwo dostępne.
- W przypadku urządzenia wyposażonego w bezpieczniki elementy zamienne muszą być zgodne z typem i wartością znamionową podanymi w instrukcji obsługi urządzenia.
- Maksymalna temperatura otoczenia w pobliżu ładowarki nie może przekraczać 40 °C.

- Moc wyjściowa źródła zasilania nie może przekraczać wartości podanych na etykiecie umieszczonej na spodzie ładowarki.
- Przewód należy umieścić tak, aby nie można było po nim deptać, aby nikt się o niego nie potykał i aby nie był narażony na działanie wody, uszkodzenia ani naprężenia.

AUTORYZOWANE KOMPONENTY MOTOROLA

Poniższe tabele zawierają numery komponentów dopuszczone do pracy z ładowarką:

Tabela 1: Certyfikowane akumulatory firmy Motorola

Numer zestawu akumulatorów	Opis akumulatora
PMNN4468	Akumulator litowo-jonowy 2300T

Tabela 2: Autoryzowana ładowarka Motorola

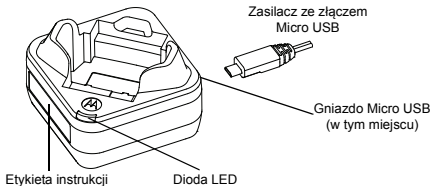
Numer zestawu ładowarki	Opis ładowarki
PMLN7094	Ładowarka standardowa SUC Ext

Tabela 3: Autoryzowane źródła zasilania/zasilacze Motorola

Numer katalogowy	Opis
25009298001*	Zasilacz Impulsowy, Cicha Praca, 5 W, USB, US/NA
PS000042A11	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, US/JP
PS000042A12	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, UE
PS000042A13	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, UK/HK
PS000042A14	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, AU/NZ
PS000042A15	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, ARG
PS000042A16	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, CHN
PS000042A17	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, KOR
PS000042A18	Zasilacz Impulsowy, 5 W, 100 – 240 V, Micro-USB, BZL

* Ładowarka ma certyfikat UL wyłącznie w zestawie z tym zasilaczem.

ŁADOWARKA JEDNOSTANOWISKOWA



Rys. 1: Ładowarka jednostanowiskowa – przegląd

INSTRUKCJA OBSŁUGI

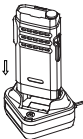
Ładowarka jednostanowiskowa może ładować wyłącznie dopuszczone akumulatory Motorola wymienione w Rys. 1. Pozostałe akumulatory mogą nie reagować na ładowanie.

Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora należy wyłączyć radiotelefon. Ładowanie przebiega optymalnie w temperaturze pokojowej.

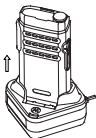
Uwaga: niniejsza ładowarka jednostanowiskowa może ładować radiotelefon z akumulatorem lub „radio z akumulatorem i paskiem na rękę” lub samodzielny akumulator.

PROCEDURA ŁADOWANIA

1. Podłącz odpowiedni koniec przewodu zasilającego do gniazda Micro USB umieszczonego na spodzie ładowarki.
2. Podłącz końcówkę kabla zasilania od strony gniazdka do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Pomyślna sekwencja uruchamiania jest wskazana przez **POJEDYNCZE MIGNIĘCIE NA ZIELONO** na wskaźniku ładowarki.
3. Aby naładować radiotelefon z akumulatorem przy wyłączonym radiotelefonie, patrz Rys. 2 i 3.
 - a. Wsuń radiotelefon do kieszeni ładowarki i wyrównaj rowek po każdej stronie radiotelefonu z uniesioną odpowiednią szyną po obu bokach kieszonki ładowarki.
 - b. Styki ładowarki i radiotelefonu powinny ściśle przylegać do siebie.
 - c. Stan ładowania jest przedstawiony na wyświetlaczu radiotelefonu.
 - d. Aby usunąć radiotelefon z ładowarki, użyj obu dłoni do usunięcia go z kieszonki ładowarki. Jedną ręką przytrzymaj ładowarkę, a drugą usuń radiotelefon.

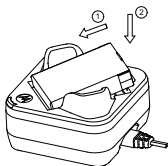


Rys. 2: Wsuwanie radiotelefonu do ładowarki w celu naładowania



Rys. 3: Wyjmowanie radiotelefonu z ładowarki

4. Aby naładować akumulator, wsuń go do kieszonki ładowarki, poprzez (patrz Rys. 4 i 5):
- Wyrównanie wypustu po obu stronach akumulatora z odpowiednimi rowkami po obu stronach kieszonki ładowarki.
 - Przyciśnięcie akumulatora do tylnej części gniazda ładowarki.
 - Wsunięcie akumulatora do kieszonki ładowarki, co zapewnia pełny kontakt między stykami ładowarki i akumulatora.
 - Po prawidłowym osadzeniu akumulatora w kieszonce **CZERWONA** dioda LED zaświeci się, wskazując szybkie ładowanie akumulatora.
 - Dioda LED zmieni kolor na **CIĄGŁY ZIELONY**, wskazując, że akumulator jest całkowicie naładowany.



Rys. 4: Wsuwanie akumulatora do kieszonki ładowarki



Rys. 5: Wyjmowanie akumulatora z kieszonki ładowarki

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Podczas rozwiązywania problemów należy zwracać uwagę na kolor diody LED:

Zachowanie diody LED	Stan ładowarki	Komentarz
 Jedno mignięcie na zielono	Ładowarka pomyślnie się uruchomiła i jest gotowa do użycia.	Ładowarka jest gotowa do użycia.
 wył.	Brak akumulatora w kieszonce • Termistor otwarty • Akumulator (-) otwarty • Zwarcie termistora do akumulatora (+)	Jeśli akumulator jest w kieszonce, upewnij się, że zasilacz jest podłączony do odpowiedniego gniazdka elektrycznego. Jeśli wskazanie nie znika, usuń akumulator. Upewnij się, że styki ładowarki i akumulatora są czyste. Włóż ponownie akumulator.



Wolne
miganie na
pomarań-
czowo

Czekanie na szybkie ładowanie

- Odzyskiwanie zbyt niskiego napięcia akumulatora
- Akumulator za zimny, temperatura $< \text{ok. } 5^{\circ}\text{C}$ (lub wartość zaprogramowana w akumulatorze)
- Akumulator za gorący, temperatura $\geq \text{ok. } 45^{\circ}\text{C}$ (lub wartość zaprogramowana w akumulatorze)
- Zwarcie termistora do akumulatora (+)

Po zakończeniu odzyskiwania zbyt małego napięcia, po rozgrzaniu akumulatora lub po schłodzeniu gorącego akumulatora ładowarka powinna automatycznie przejść do ładowania.

Jeśli oczekiwanie na szybkie ładowanie trwa, (np. ponad 30 minut), usuń akumulator. Upewnij się, że styki ładowarki i akumulatora są czyste. Włóż ponownie akumulator.



Szybkie
miganie na
czerwono

Błąd

- Ładowarka zidentyfikowała akumulator jako nieprawidłowy lub uszkodzony
- Ładowarka mogła wykryć otwarty lub zwarty styk akumulatora
- Nadmierne napięcie zasilacza
- Przekroczono limit czasu wyjścia ze stanu zbyt niskiego napięcia akumulatora (15 minut)
- Problem z ładowaniem

Wyjmij akumulator z kieszonki. Upewnij się, że styki ładowarki i akumulatora są czyste. Włóż ponownie akumulator. Jeśli wskazanie nie znika, odłącz zasilacz od ładowarki. Sprawdź, czy używany jest oryginalny zasilacz Motorola Solutions. Upewnij się, że złącza zasilacza i ładowarki są czyste i gotowe do użycia. Podłącz oryginalny zasilacz Motorola Solutions do ładowarki. Jeśli wskazanie nie znika, spróbuj użyć innego autoryzowanego akumulatora Motorola Solutions. Jeśli wskazanie nie znika przy innym akumulatorze, skontaktuj się z przedstawicielem Motorola Solutions.

 Świeci się na czerwono	Ładowanie	Trwa ładowanie akumulatora.
 Świeci się na zielono	Akumulator jest w pełni naładowany	Akumulator jest gotowy do użycia.

BRAK wskazań diody LED:

1. Sprawdź, czy radiotelefon z akumulatorem został włożony prawidłowo.
2. Upewnij się, że transformator jest podłączony do odpowiedniego gniazdka AC.
3. Sprawdź, czy przewód transformatora jest podłączony prawidłowo do gniazda ładowarki.
4. Sprawdź, czy używany akumulator jest wymieniony wśród pozycji, które zawiera tabela 1.

Zestaw ładowarki jednostanowiskowej (Ameryka Północna) jest objęty ograniczoną gwarancją firmy Motorola na jeden rok. Jeśli ładowarka jest wadliwa, skontaktuj się Partnerem Motorola w miejscu dokonania zakupu. W razie konieczności zamów nowy zestaw ładowarki.

USŁUGA

Ładowarka jedno stanowiskowa nie podlega naprawom przez użytkownika. Wymiany powinny odbywać się za pośrednictwem lokalnego dystrybutora.

WIĘCEJ INFORMACJI MOŻNA ZNALEŹĆ W WITRYNIE INTERNETOWEJ

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS i stylizowane logo M są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Motorola Trademark Holdings, LLC i są używane na mocy licencji. Wszystkie inne znaki towarowe należą do ich właścicieli.

© 2014 r. Motorola Solutions, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.



Внимание!

Для снижения риска травм используйте зарядное устройство только для зарядки сертифицированных аккумуляторов Motorola, указанных в таблице 1. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву и, как следствие, травмам и материальному ущербу. Использование аксессуаров, не рекомендованных компанией Motorola, может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травм.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации. Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в качестве справки.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) радиостанции, работающей от аккумулятора.

Для снижения риска поражения электрическим током от вилки и кабеля отключайте зарядное устройство от электрической сети, удерживая кабель за вилку. Не тяните за кабель.

1. Используйте удлинительный кабель только тогда, когда это действительно необходимо. Использование удлинительного кабеля с недопустимыми параметрами может стать причиной пожара и поражения электрическим током. Если без использования удлинителя не обойтись, убедитесь, что размер шнура составляет 18 AWG для длины до 2 м и 16 AWG для длины до 3 м.
2. Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.
3. Не разбирайте зарядное устройство: оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.
4. Для снижения риска поражения электрическим током обесточьте устройство перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Выключайте радиостанцию во время зарядки аккумулятора.
- Данное оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте его только в сухих условиях или в помещениях с невысокой влажностью.
- Подключайте данное устройство только к оборудованному соответствующими предохранителями источнику питания с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе).

- Отключайте устройство от сети, выключая сетевой штепсель из розетки.
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключено данное оборудование, должна быть расположена рядом с устройством, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Замена плавких предохранителей в устройстве должна производиться с учетом типа и значения, указанных в инструкции к устройству.
- Температура окружающей среды вокруг зарядного устройства не должна превышать 40°C.
- Выходная мощность источника питания не должна превышать значений, указанных на этикетке изделия, расположенной на нижней части зарядного устройства.
- Убедитесь, что кабель питания расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было запнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и иным механическим повреждениям.

КОМПОНЕНТЫ, РАЗРЕШЕННЫЕ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОМПАНИЕЙ MOTOROLA

В нижеследующих таблицах перечислены номера компонентов, одобренных к использованию с комплектом зарядного устройства:

Табл. 1. Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola

Номер аккумулятора	Описание аккумулятора
PMNN4468	ЛИТИЙ-ИОННЫЙ АККУМУЛЯТОР 2300Т

Табл. 2. Зарядное устройство, разрешенное к использованию компанией Motorola

Номер комплекта зарядного устройства	Описание зарядного устройства
PMLN7094	Стандартное одноместное зарядное устройство, внешнее

Табл. 3. Источники питания/блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola

Номер по каталогу	Описание
25009298001*	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ШУМА, 5 ВТ, USB, США/СЕВ. АМЕРИКА
PS000042A11	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, США/ЯПОНИЯ
PS000042A12	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, ЕС

Табл. 3. Источники питания/блоки питания, разрешенные к использованию компанией Motorola (продолжение)

PS000042A13	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ/ГОНКОНГ
PS000042A14	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, АВСТРАЛИЯ/НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
PS000042A15	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, АРГЕНТИНА
PS000042A16	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, КИТАЙ
PS000042A17	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, КОРЕЯ
PS000042A18	РЕЖИМ КОММУТАТОРА, 5 ВТ, 100 – 240 В, Micro-USB, БРАЗИЛИЯ

*При поставке с данным источником питания зарядное устройство будет иметь только сертификацию UL.

ОДНОМЕСТНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

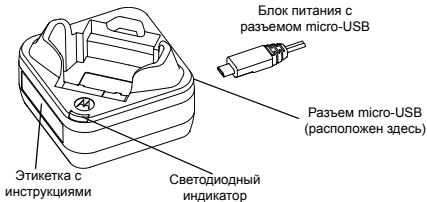


Рис. 1. Обзор одностороннего зарядного устройства

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Одностороннее зарядное устройство предназначено для зарядки только сертифицированных аккумуляторов Motorola, перечисленных на Рис. 1. Зарядка аккумуляторов других типов может быть невозможна.

Перед зарядкой аккумулятора, установленного в радиостанцию, выключите ее. Зарядку аккумуляторов лучше всего проводить при комнатной температуре.

Примечание. Данное одноместное зарядное устройство подходит для зарядки радиостанции с установленным аккумулятором, радиостанции с установленным аккумулятором и ручным ремешком или аккумулятора отдельно.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

1. Подключите выход блока питания к разъему micro-USB, расположенному на нижней части корпуса зарядного устройства.
2. Включите штекер блока питания в розетку с соответствующим напряжением. При успешном подключении светодиодный индикатор **ОДИН РАЗ МИГНЕТ ЗЕЛЕНЫМ ЦВЕТОМ.**
3. Процедуру зарядки радиостанции с аккумулятором (радиостанция выключена) см. на Рис. 2 и Рис. 3.
 - а. Вставьте радиостанцию в соответствующий разъем зарядного устройства и совместите пазы на каждой стороне радиостанции с соответствующими направляющими на каждой стороне разъема зарядного устройства.
 - б. Обеспечьте полное совмещение контактов зарядного устройства и контактов радиостанции.
 - в. Состояние зарядки отображается на дисплее радиостанции.
 - г. Извлеките радиостанцию из зарядного устройства двумя руками. Одной рукой придерживайте зарядное устройство, а другой вынимайте радиостанцию.

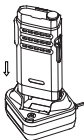


Рис. 2. Установка радиостанции в зарядное устройство для зарядки

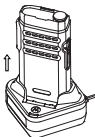


Рис. 3. Изъятие радиостанции из зарядного устройства

4. Чтобы зарядить аккумулятор, вставьте аккумулятор в разъем зарядного устройства (см. Рис. 4 и Рис. 5):
- а. Совместите направляющие на каждой стороне аккумулятора с соответствующими пазами на каждой стороне разъема зарядного устройства.

- б. Нажмите на аккумулятор, чтобы сдвинуть его в сторону задней части разъема.
- в. Устанавливая аккумулятор в разъем зарядного устройства, обеспечьте полное совмещение контактов зарядного устройства и аккумулятора.
- г. Если аккумулятор правильно установлен в разъеме, индикатор **ГОРИТ КРАСНЫМ ЦВЕТОМ**. Это значит, что аккумулятор работает в режиме быстрой зарядки.
- д. Когда аккумулятор зарядится полностью, индикатор будет **ПОСТОЯННО ГОРЕТЬ ЗЕЛЕНЫМ ЦВЕТОМ**.

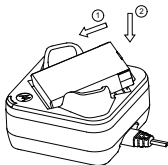


Рис. 4. Установка аккумулятора в разъем зарядного устройства



Рис. 5. Изъятие аккумулятора из зарядного устройства

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Выполняя диагностику неисправностей, всегда обращайтесь внимание на цвет индикатора.

Свето- диодный индикатор	Статус зарядного устройства	Комментарий
 Один раз мигает зеленым цветом	Зарядное устройство успешно подключено и готово к работе.	Зарядное устройство готово к работе.



ВЫКЛ.

В разъеме нет аккумулятора.

- Термистор открыт.
- Аккумулятор (-) открыт
- Термистор замкнут на аккумуляторе (+)

Если аккумулятор находится в разъеме, удостоверьтесь, что блок питания подключен в соответствующую розетку. Если индикатор продолжает мигать, извлеките аккумулятор. Осмотрите контакты зарядного устройства и аккумулятора и убедитесь, что они не загрязнены. Снова вставьте аккумулятор в разъем.



Индикатор
медленно
мигает
желтым
цветом

**Ожидание начала
быстрой зарядки**

- Восстановление аккумулятора при потере напряжения
- Аккумулятор переохлажден, его температура $< 5^{\circ}\text{C}$ (или значения, заданного в настройках аккумулятора)
- Аккумулятор перегрет, его температура $\geq 45^{\circ}\text{C}$ (или значения, заданного в настройках аккумулятора)
- Термистор замкнут на аккумуляторе (+)

После завершения восстановления при потере напряжения, когда переохлажденный аккумулятор нагреется или перегретый аккумулятор остынет, зарядное устройство автоматически должно перейти в режим зарядки. Если ожидание режима быстрой зарядки продолжается (например, более 30 минут), извлеките аккумулятор. Осмотрите контакты зарядного устройства и аккумулятора и убедитесь, что они не загрязнены. Снова вставьте аккумулятор в разъем.



Индикатор
быстро
мигает
красным
цветом

Ошибка

- Зарядное устройство определило аккумулятор как неподходящий или поврежденный
- Возможно, зарядное устройство обнаружило открытый или замкнутый контакт
- Превышение напряжения блока питания
- Ожидание восстановления аккумулятора при потере напряжения (15 минут)
- Проблема с зарядкой

Извлеките аккумулятор из разъема. Осмотрите контакты зарядного устройства и аккумулятора и убедитесь, что они не загрязнены. Снова вставьте аккумулятор в разъем. Если индикатор продолжает гореть, отсоедините блок питания от устройства. Удостоверьтесь, что используете блок питания, одобренный Motorola Solutions. Осмотрите блок питания и разъемы зарядного устройства и убедитесь, что они не загрязнены. Подключите к зарядному устройству сертифицированный блок питания Motorola Solutions. Если индикатор продолжает гореть, попробуйте использовать различные виды сертифицированных аккумуляторов Motorola Solutions. Если индикатор продолжает гореть с другим аккумулятором, обратитесь к представителю Motorola Solutions в регионе.

 Постоянно горит красным цветом	Выполняется зарядка	Аккумулятор заряжается.
 Постоянно горит зеленым цветом	Аккумулятор полностью заряжен	Аккумулятор можно использовать.

Светодиодная индикация отсутствует:

1. Проверьте, правильно ли радиостанция с аккумулятором установлена в зарядное устройство.
2. Убедитесь, что устройство подключено к подходящей розетке переменного тока.
3. Проверьте, правильно ли кабель устройства подключен к разъему устройства.
4. Убедитесь, что аккумулятор, используемый в устройстве, указан в Табл. 1.

На одноместное зарядное устройство для Северной Америки распространяется ограниченная гарантия Motorola на один год. При обнаружении дефекта зарядного устройства обратитесь к партнеру компании Motorola, у которого вы приобрели это устройство. При необходимости закажите замену комплекта зарядного устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Одноместное зарядное устройство не подлежит самостоятельному ремонту. Замена производится у местного дилера.

БОЛЕЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ СМ. НА САЙТЕ

www.motorolasolutions.com

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS и логотип в виде стилизованной буквы «М» являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Motorola Trademark Holdings, LLC и используются по лицензии. Все прочие товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

© 2014 Motorola Solutions, Inc. Все права защищены.



MOTOROLA



MN000946A01-AA

